Les Contreplaqués et Portes
NELSON
Plywood & Doors Supply
Rue Ste-Anne Tél.: FE 5-6727
THETFORD MINES, P.Q.

LE CANADIEN
AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.

La
Pharmacie Gagnon
coin St-Joseph et
Notre-Dame Sud
Tél.: FE 5-5130
LIVRAISON
GRATUITE

45ième ANNEE — NO. 43 THETFORD MINES, Mercredi 2 Novembre 1960 5 SOUS LE NUMERO

M. RODOLPHE CAOUETTE PRESENTE LE MEMOIRE

L'Union des Municipalités. Demandes relatives au chômage, routes, emprunts, éliminations des cimetières, carte d'identité, etc.

Les problèmes du chômage et des emprunts municipaux inspirent deux des principales demandes contenues dans le mémoire que l'Union des Municipalités de la Province de Québec présentait jeudi le 3 novembre à l'honorable Jean Lesage, premier ministre de la Province.

Les directeurs de l'Union des Municipalités, qui rencontraient le chef du Gouvernement à ses bureaux de Québec, étaient dirigés par le président de l'Association, M. Rodolphe Caouette, maire de Thetford Mines.

Le mémoire contenait les résolutions adoptées par le dernier congrès annuel de cet organisme municipal qui a eu lieu à Montréal en août dernier.

Relativement au chômage, les municipalités demandent que les gouvernements supérieurs étendent au coût des matériaux et de la machinerie les subventions qu'ils versent présentement sur le coût de la main-d'oeuvre d'après le programme d'encouragement des travaux municipaux d'hiver.

Cette demande rejoint une suggestion que l'honorable Jean Lesage a faite à Ottawa, il y a quelques jours, au cours de la conférence fédérale-provinciale sur le chômage.

Pour alléger le fardeau de leurs emprunts à long terme, les municipalités souhaitent la création d'un organisme de crédit municipal.

(suite à la page 12)

CONVOCATIONS

SAMEDI 5 novembre: 2h.30: ouverture de la ligue de quilles régionale au Chalet des Sports.

Partie d'huitres des Chevaliers de Colomb à 8h. p.m. à la salle, rue Notre-Dame Sud.

Ecole des arbitres pour le hockey à 2h. p.m. au collège de-La-Salle.

JAM SESSION au club Chasse & Pêche, à partir de 2 heures p.m. avec Michèle Suro de Sherbrooke. Deux spectacles à 4h. et à 10h.30. 12 orchestres.

DIMANCHE 6 novembre: Bénédiction du Collège classique à 2h. p.m. par S.E. Mgr Maurice Roy.

LUNDI 7 novembre à 4h.15 p.m. Interview à C.K.L.D. sur la vie théâtrale de 1920 à 1955 à Thetford Mines.

MERCREDI 9 novembre à 8h. p.m. à la salle St-Maurice, partie de cartes annuelle organisée par les Dames de Ste-Anne.

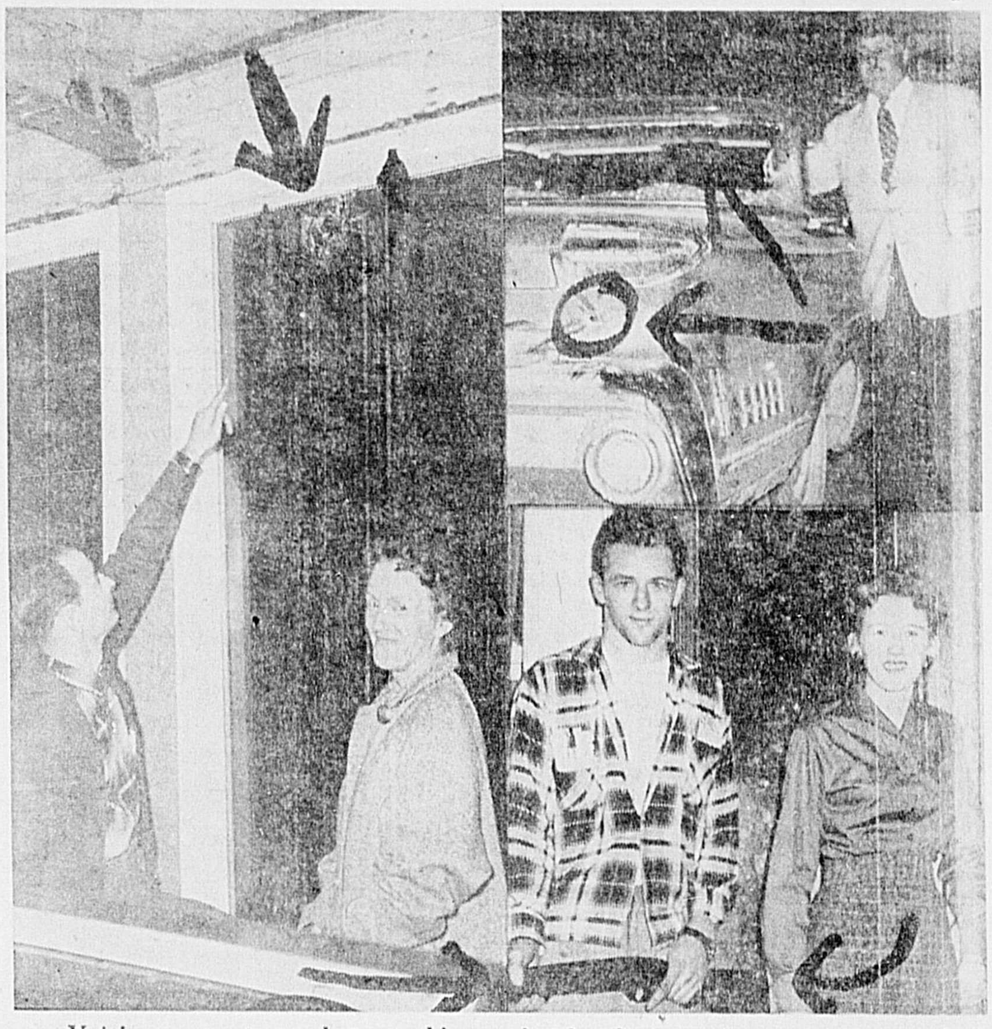
Au Centre paroissial: le JOURNAL D'ANNE FRANK par les comédiens du Théâtre Universitaire Canadien.

COURS DE COUTURE

Un cours de couture sera donné par les professeurs du département de l'Instruction Publique et l'inscription se fera lundi le 15 novembre à 7h. p.m. à la salle du marché municipal.

Les cours seront donnés par Mlles Odette Lacoursière, M. Corbeil et R.A. Mathieu.

En marge du hold-up de N.-Dame de la Guadeloupe



Voici un reportage photographique exécuté quelques minutes après le hold-up que nous rapportons ci-contre. On peut voir dans la photo à gauche, M. et Mme Lauréat Gosselin qui nous montre le trou laissé par la balle tirée par les bandits dans la direction de M. Gosselin, qui, lui-même, tirait sur l'auto des fuyards. Mme Gosselin qui était également dans le magasin, eut connaissance de tout ce branle-bas. A droite en haut, on voit le trou laissé par la balle tirée par M. Paul Buteau et également, la vitre arrière de l'automobile des bandits, cassée par une autre balle. Une balle fut également tirée sur la toiture de l'auto et une autre, par M. Gosselin, dans le radiateur, à l'avant. On voit sur la photo, M. Patrick Huard, chef du département de la circulation au journal LE CANADIEN. En bas à droite, M. Paul Buteau qui tient encore sa carabine à la main et Mlle Alberte Buteau qui, par son intervention à la banque, mit en déroute les bandits qui auraient certainement, sans son arrivée, volé un montant plus imposant. Photos et reportage Y. Alain, Le Canadien

Les commissaires se rendent à Québec, vendredi

Rebondissement de la soumission à une firme ontarienne

La nouvelle publiée dans le journal LE CANADIEN a fait l'effet d'une bombe dans les milieux de la Commission scolaire et à l'assemblée régulière des commissaires tenue mercredi soir à Thetford Mines.

Une lettre venait d'être reçue de M. Omer Desaulniers ,Surintendant de l'Instruction Publique à Québec, disant qu'il apprenait par le journal LE CANADIEN qu'un nouveau contrat avait été accepté par la Commission scolaire pour les fenêtres en aluminium alors qu'en date du 18 juillet, son département accordait un octroi d'après les plans et devis acceptés déjà; M. Desaulniers demandait dans sa lettre, la raison pour laquelle on avait fait ces changements.

Après lecture de cette lettre on a fait appel à M. Berchmans Gagnon, architecte, qui a donné toutes les dates des soumissions et des changements faits à ce sujet. C'est alors que le commissaire Hervé Verreault a précisé que ces renseignements ne répondaient pas à la lettre du Surintendant qui voulait savoir, non pas tout le travail qui avait été fait, mais le pourquoi des changements. M. Verreault a alors déclaré: "Une compagnie qui fournit une soumission comme Dunco et qui par la suite revise sa soumission pour la baisser de $21,000., on ne devrait pas prendre sa soumission en considération.

M. Verreault a ensuite proposé que les membres de la Commission scolaire aillent à Québec rencontrer le Surintendant. Le voyage a été fixé à vendredi le 4 novembre et les cinq membres seront présents à cette entrevue.

CHASSE AUX BANDITS A NOTRE-DAME DE LA GUADELOUPE

Carabines, revolvers et mitraillettes.

Aucun blessé.

Le paisible village de Notre-Dame de la Guadeloupe situé à 25 milles de Thetford Mines était le théâtre d'un acte de banditisme lundi le 31 octobre un peu avant trois heures de l'après-midi alors que quatre bandits masqués et armés ont fait irruption dans la banque Canadienne Nationale dont le gérant est M. Henri Legendre et ont forcé une douzaine de personnes, dont deux clients, à s'enfermer dans la voûte alors qu'eux faisaient main-basse sur le contenu des tiroirs-caises, s'emparant d'un montant que l'on croit être aux environs de $30,000.

La vrai chasse a commencé alors que Mlle Alberte Buteau, dont la famille opère un magasin-général en face de la banque, se rendait à la banque pour chercher le livre de banque de son père. En ouvrant la porte de la banque Mlle Buteau se trouvait face à face avec un homme masqué, armé d'un revolver. Elle se mit à crier "Au Voleur"! et c'est alors que l'homme l'a prit par le bras, lui disant de ne plus crier. "J'ai crié encore plus fort "Au Voleur" nous déclarait Mlle Buteau, moins d'une heure après le forfait. "J'ai vu un autre voleur dans la banque et lorsque j'ai réalisé, à un moment donné que le voleur qui me tenait le bras avait son attention attirée ailleurs, je me suis enfuie vers notre magasin et j'ai entendu un des voleurs dire à l'autre: tire dessus; une balle a passé près de moi et s'est logée dans une automobile d'un voyageur, stationnée près du magasin." Mlle Buteau a continué sa course vers l'entrepôt situé à l'arrière du magasin, car elle croyait que le voleur la suivait toujours. Ce n'est que quelques minutes plus tard qu'elle put réaliser qu'elle était libre et qu'elle put raconter son aventure. Elle croyait que les voleurs voulaient l'emmener avec eux dans leur automobile. Mlle Buteau déclare que, pour sa part, elle a vu au moins six voleurs, dont deux dans la banque et les autres à l'extérieur.

Aux cris de sa soeur M. Paul Buteau s'empara de sa carabine et vint à la porte du magasin juste au moment où les voleurs s'enfuyaient dans leur automobile; il tira quelques coups de feu sur la voiture pour atteindre l'arrière du char, dans le bas et dans la vitre arrière.

En sortant de la banque les voleurs ont tiré de la mitraillette vers le magasin général et l'on voit encore les traces de balles à l'extérieur du magasin. Un des commis du magasin Buteau, M. Léonard Gingras a reçu une balle dans le bout de son soulier, sans être blessé toutefois.

Pendant que se déroulait le drame des Buteau, un autre voisin de la banque M. Lauréat Gosselin qui opère un magasin d'accessoires électriques et qui est entrepreneur-électricien, avait été averti de la présence des bandits par son petit garçon. M. Gosselin s'empara alors de sa carabine et monta au 2è étage de son magasin en construction pour sortir par un trou pratiqué dans le mur et il voyait toute la scène; il attendit toutefois que les bandits sortent de la banque et à leur sortie, il ne voulut pas tirer de peur d'atteindre des curieux dans la rue. Lorsque les bandits furent dans leur automobile, il tira un coup dans le radiateur de l'Olsmobile et les bandits l'ayant aperçu, tirèrent dans sa direction pour briser la vitrine du magasin à environ deux pieds de l'endroit où se tenait M. Gosselin.

Les bandits ont pu filer avec leur automobile, mais le radiateur étant percé, l'eau s'en échappa et l'auto ne put aller plus loin que 8 milles, soit vers Dorset. Les ban

(suite à la page 12)



Parle-Parle! Jase-Jase!

par: BLA! BLA! BLA!

Non! Non! Ce n'est pas un métro que la cité de Thetford Mines construit sur la rue Notre-Dame Sud. Ce ne sont que des réparations au système d'aqueduc et d'égout.

* * *

Des personnes ont des indigestions à manger . . . leurs mots; d'autres, c'est à manger . . . du prochain!

* * *

Félicitations encore aux frères Lisée que nous avons pu voir à la télévision avec Michelle Tyssère récemment.

* * *

Lu dans un restaurant: "Si votre agent d'assurance apprend que vous mangez ici, votre prime peut tripler du jour au lendemain".

* * *

1,400 personnes ont failli causer une émeute au cinéma Pigalle mardi soir dernier. On a dû changer le programme et faire deux représentations.

* * *

Il n'y a rien de surprenant, on présentait "Les Jérolas" et tout le monde voulait les entendre et les voir!

* * *

Un automobiliste de l'Ontario qui ne voulait pas réparer une crevaison a continué son chemin sur le pneu dégonflé; celui-ci a pris feu et le feu s'est communiqué au réservoir à gazoline. Résultat: l'automobile a brûlée complètement près de St-Méthode! Elle fut remorquée par le Garage Roland Bolduc.

* * *

M. Phamphile Couture se croit invincible au billard à St-Méthode. Qui pourrait le battre? Il paraît qu'il pratique trop!

* * *

Ce n'est pas vrai que le conseil municipal veut édicter un règlement pour faire baisser les haies de cèdre qui sont la cause de nombreux accidents aux coins de certaines rues!

Que penser d'un viaduc ou tunnel double à Thetford Mines ?

Rue St-Alphonse Ouest. Pour éliminer la traverse à niveau et le boulevard Smith

La cité a entrepris cette année un programme de travaux d'hiver qui était préparé à la hâte et qui durera quelques mois seulement, mais on croit qu'il serait opportun que les membres du conseil songent aux travaux qui pourraient être entrepris au cours de l'automne prochain. Et dans ce domaine, pourquoi ne commencerait-on pas à parler de la construction d'un viaduc ou d'un tunnel qui éliminerait la traverse à niveau de la rue St-Alphonse Ouest et qui éliminerait en même temps la circulation sur le boulevard Smith?

Si l'on songe aux nombreux accidents survenus à ces deux endroits, et que la plupart de ces accidents ont été mortels; si l'on songe que la cité n'aurait pratiquement pas de déboursés à faire pour ces travaux; si l'on songe que ce projet dépasserait le million de dollars; si l'on songe que ces travaux s'échelonneraient sur une période de plus d'un an; nous croyons que ce projet devrait retenir l'attention de toute la population pour les prochains mois à venir.

Après des renseignements pris ici et là, nous pouvons affirmer que le gouvernement fédéral par le département des Communications et des Transports donne des octrois allant jusqu'à un demi-million de dollars ou 80% du coût des travaux pour ce genre de construction. Un autre octroi de $300,000. ou 50% du coût des travaux pourrait également être obtenu du même gouvernement pour préparer les approches d'un tel tunnel ou viaduc, soit pour faire l'expropriation des terrains aux alentours ou pour déplacer les tuyaux d'aqueduc ou d'égouts. Sans compter que le gouvernement provincial serait certainement intéressé à faire sa part dans cette construction.

Nous lançons donc ce projet dans le public, de concert avec des autorités compétentes, pour qu'il soit soumis à qui de droit le plus

(Suite à la page 12)

Thé-mode des Filles d'Isabelle



Photo prise lors de la parade et du Thé-Mode des Filles d'Isabelle qui eurent lieu le 22 octobre dernier au Chalet des Sports. L'organisatrice était Mme Jean J. Grondin et la revue remporta un immense succès. On voit sur la photo de g. à d., Mmes Lawrence Laplante, Gérard Chateauneuf, Maurice Labbé, Cécile Camiré, celle-ci Régente des Filles d'Isabelle et Mlle Claire Fournier.

(Photo Studio Irenée)

"ME RECONNAISSEZ-VOUS?"

(Voir détails en page 5)

LE CANADIEN

PROPRIETAIRE—EDITEUR T. FRENETTE

Le seul journal imprimé à Thetford Mines depuis 45 ans.

Rédacteur en chef ..... Yves ALAIN
English News: ..... Gladys TAYLOR
Chef de la circulation ..... Patrick HUARD
Gérant de la Publicité: ..... Lucien POMERLEAU

Bureau et administration

33 rue Notre-Dame Nord THETFORD-MINES
Tél.: FE 5-7571

Journal Hebdomadaire publié le mercredi courant.

AU SERVICE DE THETFORD ET LA REGION

Abonnements par la poste: 1 an pour $2.00 Etats-Unis $2.50

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa.

Editorial

Néo-réalisme ou néo-érotisme ?

Dans LE COURRIER DE GENEVE, Georges Huber pose la question d'une façon pertinente. Evidemment, je ne suis pas moraliste, et je ne porte pas de jugement. Comme tout citoyen bien pensant, ordinaire, qui prétend, ne pas tricher, j'avoue que le refus de toute censure que certains esprits réclamaient pour les arts et les lettres, sous prétexte de liberté, prouve péremptoirement qu'ils ne connaissent pas les complexités humaines. C'est avouer n'avoir aucune préoccupation du bien commun des sociétés que de réclamer des poisons qui les étoufferaient certainement. De grâce, où donc sont les naifs! Mais le sont-ils à ce point! Il est si clair que l'intérêt vient d'ailleurs.

Citant M. Nino Badano, directeur du QUOTIDIANO, de Rome, Georges Huber affirme que le grand journaliste italien dénonce le luxe et la luxure étalés par les vedettes dans un pays comme l'Italie: les chômeurs sont légion, les sous-occupés abondent, nombres de professeurs d'universités touchent un traitement qui ne dépasse pas le salaire d'un ouvrier, les instituts scientifiques manquent de ressources pour leurs recherches, tandis que, dans l'industrie du film, producteurs et acteurs acquièrent en peu de temps des richesses fabuleuses qui leur permettent de mener une vie de mababs . . . M. Badano souligne en outre que c'est précisément dans le monde du film, bénéficiaire des subsides d'un Etat démuni, que se produisent en général les plus graves scandales de moeurs".

Puisque la querelle du cinéma s'est passée en Italie, loin de moi la pensée d'accoler ce jugement à notre pays. Mais ces propos de Mgr Fausto Vallainc, aumônier de l'Association de la presse catholique italienne, et que je relève dans le même article, peuvent trouver leur application partout, car nous aussi, nous avons nos petits prophètes ès déniaisement morale. Georges Huber affirme: "Mgr Vallainc souligne une incohérence trop diffuse: on trouve juste que les autorités sévissent contre la vente des drogues et contre la falsification des denrées alimentaires: pourquoi alors laisser pleine liberté, et pis encore, accorder les subsides de l'Etat aux empoisonneurs des consciences et aux pourrisseurs de moeurs qui jettent sur le marché du film des ingrédients dissolvants, plus nocifs encore que les huiles falsifiées et que la morphine elle-même"? Voilà des paroles courageuses, et que toute famille chrétienne ou même simplement humaine devrait faire siennes. Notre époque qui a une peur collective de la guerre nucléaire, ne sait-elle pas qu'elle se suicide elle-même, en s'abandonnant ainsi à toutes les dépravations". Alexis Carrel affirme dans son passionnant ouvrage posthume JOUR APRES JOUR (fruit de sa montée quotidienne vers la Lumière): "L'intelligence ne comprend pas la vie. Elle ne perce pas le mystère de la destinée de l'homme. Nous faisons route quand nous demandons à l'intelligence seule de nous expliquer la vie de répondre aux questions qui nous angoissent . . . La vie, la destinée sont des sentiments affectifs; l'amour, le sentiment, le bonheur, l'intuition, le fait irréductible de la mystique chrétienne". Et dire que des fossoyeurs de consciences, cupides et pour qui seul les fortunes fabuleuses comptent, sacrifient si facilement les vraies valeurs humaines. Si chacun comprenait son devoir de civilisé, les pourceaux des propagandes du vice ne courraient pas impunément dans les grands jardins de la lumière où l'homme monte vers Dieu.

ROGER BRIEN



AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Il ne s'agit pas de jeuner mais de suivre un régime bien équilibré.

par le Dr. Adrien Plouffe

On a bien tort de croire que l'hygiène alimentaire exige qu'on se prive de nourriture. Il ne s'agit aucunement de jeûner mais de suivre un régime bien équilibré!

— Comment le choisir?

— Le médecin de famille est là pour vous recommander ce régime bien équilibré, celui qui vous conviendra à vous, pères et mères de famille.

Encore le médecin!

— Eh oui, car c'est le médecin qui est le mieux placé pour vous donner les directives utiles à votre santé et à celle des vôtres.

— Encore une dépense!

— Si vous voulez, mais quand vous aurez votre régime, vous n'aurez plus qu'à le suivre et vous n'aurez plus à voir votre médecin , sauf de temps à autre!

Mais, faisons un marché. Commencez par manger moins d'aliments sucrés, moins d'aliments gras, et vous constaterez déjà au bout de peu de temps que vous vous portez mieux. Alors ,consultez votre médecin, mettez-le au courant de vos efforts et demandez-lui de vous prescrire le régime bien équilibré dont vous avez besoin. Et le tour sera joué. Imposez-vous quelques sacrifices à table. Je suppose que vous ne le ferez pas par esprit de pénitence mais faites-le dans votre intérêt. Vous n'en mourrez pas! non seulement vous n'en mourrez pas, mais vous vous apercevrez que vous vous portez beaucoup mieux, peut-être infiniment mieux.

L'hygiéniste comprendrait votre hésitation s'il vous demandait de jeûner. Mais les disciples de Pasteur vous recommandent de mettre un brin d'ordre dans votre régime alimentaire. Vous pourrez vivre en meilleure santé, si vous ne mangez pas des tonnes de mets sucrés et d'aliments gras! Ne pouvez-vous pas engouffrer moins de biscuits au chocolat, de bonbons, de pâtisseries, de beurre, de crème, de tous les aliments dont vous raffolez! L'essentiel est de ne pas abuser de tout ce qui est peut-être nuisible à votre santé. Pas de jeûne, mais un régime raisonnable, sage, conforme à l'alimentation rationnelle, mais un régime bien équilibré, une "diète bien balancée" comme disent les Américains et les Anglais.

Et puis, si vous ne voulez pas entendre parler d'hygiène alimentaire, celà vous regarde, mais ne l'oubliez pas, tout se paie, et un de ces jours proches ou lointains, vous aurez à le regretter. Ce n'est pas votre médecin de famille qui en souffrira, mais vous, monsieur, et vous madame. Tant mieux si vous comprenez ces vérités dès aujourd'hui.

Adrien Plouffe

L'ASSURANCE CHOMAGE

Nous publions ici des questions sur l'assurance-chômage et le placement, ainsi que les réponses données par la Commission d'assurance-chômage.

Si quelque point vous semble obscur, n'hésitez pas à nous adresser votre question. Nous vous en communiquerons la réponse sous la présente rubrique.

Voici quelques questions et réponses qui vous intéresseront sans doute:—

Q.— Je me suis mariée le 20 juillet, 1957 et j'ai formulé une réclamation d'assurance-chômage. J'ai été obligée de travailler dix semaines durant pour avoir droit aux prestations d'assurance et j'avais encore six semaines à faire quand je suis tombée malade. Le bureau de la CAC a suspendu mes prestations jusqu'au mois de juillet, 1959. Croyez-vous que, en juillet 1959, je serai en mesure de toucher des prestations?

R.— Nous n'avons pas suffisamment de renseignements pour nous permettre de donner une réponse définitive. Veuillez communiquer immédiatement avec votre bureau local, si vous êtes disponible pour un emploi et si vous désirez formuler une demande de prestations d'assurance-chômage.

Q.— J'ai une fille que je garde en qualité de bonne et je lui verse un salaire. Puis-je donner des timbres d'assurance-chômage?

R.— Non. Les emplois dans le service domestique privé ne sont pas des emplois assurés.

LA SANTE AU CANADA

Préparé et distribué par le Service d'Information, Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

MAL DE TETE

Un mal de tête persistant est souvent le symptôme d'un autre état que la fatigue ou la tension causée par un travail minutieux. Si le mal de tête continue, il faut consulter le médecin de famille ou un oculiste pour en découvrir la cause et permettre au besoin un traitement précoce.

L'ENFANT ET LES MICROBES

Les avertissements au sujet des microbes ne signifient pas grand' chose pour les petits enfants; cependant, il faut leur enseigner que les bonbons ou autres aliments tombés à terre peuvent les rendre malade à cause des saletés qu'ils contiennent. Il ne faut pas davantage permettre aux enfants de laisser les autres petits se passer la langue sur leurs bonbons ou en prendre une croquée, car les microbes provenant d'un enfant malade pourraient se répandre. Il faut leur faire comprendre aussi qu'un peigne, une débarbouillette ou une serviette sont des objets personnels qui ne doivent servir qu'à eux.

VOCABULAIRE DE BEBE

Le langage de bébé est amusant lorsqu'un tout petit commence à gazouiller, mais ce n'est plus amusant dès qu'un enfant est assez âgé pour parler correctement. On doit toujours parler aux enfants correctement et clairement pour que le petit apprenne à bien s'exprimer.

LES INSECTES ENNEMIS

Il y a des centaines d'espèces d'insectes, quelques-uns utiles, d'autres inoffensifs et d'autres, comme la mouche domestique, sont un fléau dangereux qui transporte des microbes qu'elles déposent partout où elles se posent. Les mouches peuvent contaminer les aliments découverts, puisque venant des endroits les plus malpropres, et les entrent dans les maisons moins que des moustiquaires leur ferment l'entrée et que de bons vaporisateurs les exterminent. Vaporiser en automne les endroits où se tiennent les mouches diminuera par milliers le nombre de celles qui se réveilleront le printemps suivant.

SE REGALER TOUTE L'ANNEE

Juste parce que l'été s'en va, il ne faut pas cesser de servir les appétissantes salades des jours chauds, car elles sont aussi attrayantes et nourrissantes en automne et en hiver et doivent faire régulièment partie du régime alimentaire. Chaque saison a ses légumes qui peuvent entrer dans une salade, et avec les commodités du transport il y a toujours une grande variété qui s'offre au choix.

REPOSEZ-VOUS EN TOUTE SECURITE

Il est aussi important de se reposer suffisamment que de manger suffisamment. Bien que le nombre nécessaire d'heures de sommeil diffère selon les individus, huit heures de sommeil constituent une bonne moyenne de repos. Les enfants et les adolescents ont besoin de plus de sommeil que les adultes. Ceux qui ont de la difficulté à s'endormir pourraient boire du lait chaud juste avant de se coucher pour apaiser leur nervosité. Il est bon aussi de laisser au bureau les soucis du travail et de se détendre l'esprit au moment du sommeil.



Nouveau Salon de Coiffure

Pour votre beauté féminine, mise en plis ordinaire et artistique, permanentes et teinture professionelle, traitement du cuir chevelu avec machine à vapeur; SECHOIR A AIR CLIMATISE à votre service.

Salon Notre-Dame
Mme Charlemagne Vachon
360 Ouellet O. Tél. FE. 5-7108 Thetford Mines.

Tél: FE: 5-6770
Jean-Marie Lair
Ingénieur Conseil, Ing. P.
Arpenteur Geomètre A.G.
Edifice de la Banque de Commerce, 2ième étage.
145 Notre-Dame Sud, C.P. 5, Thetford Mines

Placez votre argent dans les FONDS MUTUELS au mois, à l'année, ou au comptant
B. ROBERGE
REPRESENTANT
Tél. 2521 Black Lake
Commonwealth International Corp. Ltd.



Avant de vous assurer, Consultez:
J. Arthur Rousseau
Représentant de LA SOLIDARITE
Compagnie d'assurance sur la vie
Siège social QUEBEC
110 rue Simoneau.
Thetford Mines. Tél-FE-5-6425

LOUBIER & DUTIL
AVOCATS — BARRISTERS
Me Gabriel Loubier Me Jean L. Dutil
189 rue Notre-Dame Sud
Edifice du magasin Trafic 5-10-15
Tél. Bur.: FE 5-2727 Thetford Mines, Qué.

CARTES PROFESSIONNELLES

Boulanger, Fortier, Rondeau & Cie, C.A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
SYNDIC LICENCIE
Maurice Boulanger, C.A. Paul R. Thivierge, C.A.
Guy Fortier, C.A. Raymond Kirouac, C.A.
Réal Rondeau, C.A. Gérard Beaulieu, C.A.
André Gagnon, C.A.
71, rue St-Pierre — Tél.: LA 5-4955 — QUEBEC

BARRISTER - AVOCAT
M. James Johnson
B.A, L.L.L.
81 Notre Dame Sud
THETFORD MINES
Nouvel immeuble de la Caisse Populaire
Rés. FE 5-7142
Tél. Bur.: 5-6868

NOTAIRE
Laurent Drapeau
B.A, L.L.L.
189 Notre Dame Sud
THETFORD MINES
édifice du Magasin Trafic
Tél. Bur.: FE 5-9733
Rés.: FE 5-5358

Tél. Bur.: FE 5-5451
Rés.: FE 5-5084
Lucien Drolet, c.r.
AVOCAT
(EDIFICE Hôtel de Ville)
rue Notre Dame
THETFORD MINES, Qué.

Tél. Bur.: FE 5-6455
Rés.: FE 5-6263
Marcel Dallaire
NOTAIRE
BUR.: 23 ouest St-Joseph
(Thetford Mines)
Edifice Caisse populaire
(Black-Lake)

Tél.: FE 5-2941
69 sud rue Notre-Dame
Roberge & Gobeil
Me Gabriel Roberge B.A., B.Ph., L.L.L. Me Albert Gobeil B.A., L.L.L.
AVOCATS
(Edifice Magasin Continental)
THETFORD MINES, Qué.

Roberge & Roberge
NOTAIRES
Jean-Marc Roberge
Philippe Roberge
(Edifice Magasin Continental)
rue Notre-Dame Sud
Thetford Mines — FE 5-7563

Dr Cécilius Mercier
Médecin Chirurgien
Tél.: FE 5-7261
HRES DE BUREAU
1.00 à 3.30 P.M.
6.30 à 8.00 P.M.
117 Notre-Dame Sud
THETFORD MINES

Dr Oliva Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE 5-7441
Dr Gaétan Cyr
Chirurgien-Dentiste
Tél.: FE 5-7441

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE
M.A.A.P.Q.-DIPLOMÉ DES BEAUX-ARTS-M.R.A.I.C.
97-NOTRE-DAME-SUD-THETFORD-MINES-P.Q
TELEPHONE: BUREAU-FE 5-7515-RESIDENCE-FE 5-5202

Tél.: FE 5-5279
Auditeur public accrédité
Alfred Duquet
B.A., A.P.A.
Comptable licencié
EDIFICE BELIVEAU
Chambre 201

Dr Rock Lemieux
MEDECIN-CHIRURGIEN
TEL. Bureau et Résidence: FE 5-3756
Heures de bureau
1.30 hre p.m. à 4.30 hres p.m.
7.00 hres p.m. à 8.30 hres p.m.
122 Notre-Dame N. Thetford
(En haut de l'épicerie Caouette)

Tél.: FE 5-6103
G.W. Laferrière, O.D.
spécialiste pour la vue
EDIFICE BELIVEAU
THETFORD MINES, Qué.

Tél.: FE-5-6900
Lafontaine & Duval
ENRG.
Assurances Générales
Assurances Feu - Vol - Vie - Automobiles Responsabilité publique, etc.
22 BENNETT SUD
Thetford Mines

Encouragez nos annonceurs

Tél.: FE 8-1162
169 sud rue Notre-Dame
Robert Marchand
B.A. B.Sc. Soc. B.C.L.
AVOCAT
(Edifice Magasin Peoples)
THETFORD MINES, Qué.

Tél.: FE: 5-7373
Dr André Leblond
MEDECIN CHIRURGIEN
Heures de Bureau
Tous les jours excepté le samedi
1.30 à 4h. p. m.
Soir Lundi - Mercredi - Vendi 7 à 8.30 h. p. m.
17 Nord, Notre-Dame Thetford
(Voisin du Manoir Hébert)

Dr Gilles Turcotte O. D.
Examen de la vue
VERRES CONTACTS
69 Notre Dame sud.
(Edifice Continental)
Tél. FE. 5-2255
Thetford Mines

Tél: FE. 5-7593
THEBERGE & DAIGLE
Comptables Agréés — Chartered Accountant
Gaétan Théberge, L.S.C., C.A., Syndic Licencié
Fernand G. Daigle, M.S.C., C.A.
81 Notre Dame Sud, Edifice Caisse Populaire
THETFORD MINES

PAUL-ANDRE CAOUETTE
ARCHITECTE
B.A. A.D.B.A.
Membre de l'Association des Architectes de la Province de Québec
Bur.: FE 5-2733 Rés.: FE 8-1265
65, Notre-Dame Sud — — Thetford Mines

A VENDRE OU A LOUER

Maison seule, 1½ étage, chambre de bain. eau chaude, entrée 220 volts, garage, quartier résidentiel, pour jeunes mariés, ou personnes seules. Libre immédiatement. Pour informations, appeler FE. 5-9323, le jour seulement.

"Les Liqueurs
PEPSI-COLA et
JOHN-COLLINS
sont *délicieuses*, parce qu'elles sont *fabriquées* avec une eau naturelle *extraite* d'un *puit artésien*".
Nil Picard & Fils Enr.
Egalement distributeur de l'eau naturelle "ABENAKIS"

LE CANADIEN
AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA REGION.
THETFORD MINES, Mercredi 2 Novembre 1960

ESSO
SERVICE
QUALITE
RAPIDITE
SERVICE JOUR et NUIT
(24 heures par jour)
Thetford Service
C. ROBERGE, prop.
1058 rue Notre-Dame N.
Tél.: FE 5-6595 Thetford Mines

Bur. FE:. 8-1444
Rés. FE: 8-1444
Dr Denis Lachance
SPECIALISTE EN MEDECINE CARDIOLOGUE
HEURE DE BUREAU
9 à 4hrs. P. M.
Soir 7 à 9 hrs.
80 Notre Dame Sud,
THETFORD MINES.
Face à la nouvelle Caisse Populaire.

Chronique de

— DISRAELI —

PAR: MME HENRI DOYON

RAPPORT DU CHEF DE POLICE

MOIS D'OCTOBRE 1960

Pendant le mois qui vient de se terminer, M. Florian Cloutier, Chef-Police et contremaître municipal nous signale les résultats suivants:

Avertissements à 27 véhicules automobile et 2 à des cyclistes.

Avertissements à 14 stationnements en mauvais endroits, comprenant des camions et des automobiles.

Deux accidents d'automobiles dont les dommages s'élevaient à environ $200.00

Un "HIT AND RUN"

Eclairci six volts d'argent au montant de $22.00

Un bicycle volé et retrouvé.

Réglé deux batailles de rues.

Tué 4 chiens et onze chats pour raisons de maladie ou autres.

Signé:
Florian Cloutier.
Chef de Police.

DANS LES ARCHIVES

8 nov. 1883 — Arrivée de M. le Curé A.D. Jolin, premier curé résident 83-87.

en nov. 1934 — Fondation de la Coopérative de Disraéli.

13 nov. 1955 — Baptême d'un adulte d'origine Allemande (Berlin) protestant converti au catholicisme

13 nov. 1960 — 77ème anniversaire de la bénédiction de la 1ère église.

14 nov. 1948 — Fondation du Cercle Sainte-Luce No 792 des Filles d'Isabelle.

15 nov. 1959 — M. L.-E. Boutin reçoit une décoration diocésaine.

18 nov. 1947 — Incendie de la Salle Jacques-Cartier.

18 nov. 1958 — Le R.P. Bernard de Brienne O.F.M. vient à Disraeli.

19 nov. 1904 — Erection de la municipalité du village de Disraéli.

20 nov. 1951 — Ouverture officielle du bureau de poste actuel.

24 nov. 1959 — Mort accidentelle de M. Renaud Brouard à son travail.

25 nov. 1950 — Corvée de travailleurs bénévoles pour transporter les matérieux et faire l'assemblage de la Croix de l'Année Sainte.

25 nov. 1951 — Bénédiction du bureau de poste par M. le Curé Marcoux.

26 nov. 1911 — Le grand feu ravageant une partie de l'Avenue Champoux.

3 nov. 1960 — 51 ans de mariage de M. et Mme Wilfrid Roy agés de 83 et 69 ans.

Gratification



M. Léo Leboeuf de Stoke, professeur à l'école St-Jude de St-Jacques de Leeds, vient de recevoir du département de l'Instruction publique, par l'entremise de M. l'Inspecteur Marius Plamondon une prime pour ses succès dans l'enseignement. M. Leboeuf diplomé de l'Université de Sherbrooke, en est à sa quatrième année d'enseignement dont sa 3è année à Leeds. Il est titulaire des 6è, 7è, 8è et 9è années. Félicitations.

FRUCTUEUSE PARTIE DE CHASSE



Ce n'est pas un paysage imaginaire que nous voyons sur cette photo, mais bien un heureux retour de chasse à l'orignal dans les parages de "LA TUQUE".

Les quatre nemrods qui exhibent fièrement la preuve de leur grande joie, en l'occurrence, la tête de l'Orignal abattu sont dans l'ordre habituel, quatre citoyens de Disraeli, MM. Gérard Henri, (mineur) Réal Saint-Laurent, (Commerçant) Emile Daigle (Maître de Postes) et Maurille Couture (industriel-Manufacturier)

Félicitations aux chanceux.

(Photo: Benoit Beaudoin, Disraeli)

MME GERTRUDE LACOURSIERE EST ELUE REGENTE

Chez les Filles d'Isabelle

Le 18 octobre dernier avait lieu l'assemblée régulière du Cercle Ste-Luce des Filles d'Isabelle de Disraeli. A cette occasion un nouveau conseil fut formé.

Les officières élues furent installées dans leur nouvelle fonction par la dévouée Régente d'Etat, Mme O. Martin, directrice nationale.

Les membres du conseil pour l'année 1960-61 seront: Régente: Mme Gertrude Lacoursière, Vice-Régente: Mme Cécile Nadeau, Secrétaire-trésorière: Mme Doris Morin, Secrétaire-financière: Mme Laurence Fillion, Secrétaire-Archiviste: Mme Simone Roy, Monitrice: Mme Thérèse Bernard, Chancelière: Mme Gratienne Goulet, Gardienne: Mme Eva Lavoie, Porte-Bannière: Mme Marielle Letarte, Garde Intérieure: Mme Huguette Bilodeau, Garde Extérieure: Mme Estelle Drapeau, Rédactrice: Mme Rose-Aimée Martin, Organiste: Mlle Lisette Vaillancourt, 1er Guide Mme Yolande Binette, 2è Guide: Mlle Thérèse Catellier, 1er syndic: Mme Pauline Roy, 2è Syndic: Mme Pauline Lehoux, 3è Syndic: Mlle Denise Lehoux.

La Dévouée Régente profita de l'occasion pour féliciter une de nos soeurs Mme Agathe Côté de St-Fortunat qui a été décorée Chevalier de l'Ordre du Mérite Scolaire.

Un splendide goûter termina la soirée.

Chronique de

East-Broughton

Par: F. V.

LES QUILLES A EAST BROUGHTON

Voici les résultats des parties jouées la semaine dernière finissant le 24 octobre.

POSITION DES EQUIPES

	parties prises	pts.
Hôtel Labbé	6	2
Café du Coin	4	2
Fernand Lambert	4	2
Café Bois Rond	3	2
Coopérative	3	2
Marché Central IGA	3	1
Grégoire & Frères	3	1
Hôtel Rouleau	3	1
C.E. Ménard Enrg.	2	1
Hôtel Roy	2	1

Plus haut simple de la semaine chez les dames, Mlle Pierrette Vachon, 174. Plus haut simple chez les hommes, M. Laurent Chabot, 208.

SOIREE LACORDAIRE

Un euchre organisé par les membres des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc eut lieu récemment à la salle paroissiale et eut de brillants succès. En plus de cette partie de cartes, il y eut initiation et décoration des membres de ces cercles. M. l'aumonier l'Abbé Poulin et M. le président M. le notaire Rodolphe Martel de même que Mme Edouard Ménard présidente des Jeanne d'Arc réhaussaient la fête de leur présence. De magnifiques cadeaux furent donnés aux heureux gagnants. L'assistance était nombreuse.

LES DAMES FERMIERES

L'assemblée régulière des Dames Fermières eut lieu récemment à l'endroit habituel. Au cours de cette réunion, plusieurs intéressants sujets furent traités. M. L'Aumônier le chanoine Ouellet était présent de même que Mme Bernard Paré, présidente.

DECES DE MME VITAL LESSARD

Les funérailles de Mme Vital Lessard née (Anna Renaud) décédée à Sorel récemment ont eut lieu à East Broughton. Mme Lessard demeurait à Sorel depuis quelques années mais était autrefois de cette paroisse.

L'Inhumation eut lieu au cimetière de East Broughton.

DEPLACEMENTS

M. et Mme Hermas Couture, leurs fils Normand et René de St-Pierre en visite récemment chez des parents et amis d'East Broughton.

M. et Mme Oscar Gingras de Rochester N.H. en visite chez des parents à East Broughton.

M. et Mme Elzéar Lessard recevaient récemment M. et Mme Ingrand de Granby et M. et Mme Raymond Lessard de Black Lake.

M. et Mme Edouard Ménard ont visité M. et Mme Paul Beaupré de Joliette.

M. et Mme Herménie Lessard, leurs fils Roch et Emile, M. et Mme Odilon Lessard et M. et Mme Hermil Lessard étaient en visite chez M. et Mme Alfred Lessard de Coaticook et chez M. et Mme Denis Tremblay de St-Isidore.

M. et Mme Jos Bolduc et leur fille Jeanne sont de retour d'un voyage en Abitibi où ils ont visité des parents et amis.

Mlle Noelle-Ange Lessard a visité M. et Mme Aimé Grégoire et M. et Mme Chs-Emile Mathieu de Sherbrooke.

M. et Mme Marc Vachon et leurs enfants de Ste-Madeleine en visite à East Broughton en fin de semaine.

M. et Mme Adonai Vachon ont visité M. et Mme Jean-Thomas Vachon de Drummondville en fin de semaine dernière.

MM. Lionel et Laval Lessard et M. Laurent Paul Groleau de Montréal en visite dans leur famille à East Broughton récemment.

M. et Mme Odilon Thivierge ont récemment visité Mme Napoléon Rouleau de Thetford.

Mlles Colette et Francine Rodrigue é.g.m. de Sherbrooke en visite récemment chez M. et Mme Gérard Rodrigue.

M. et Mme Albert Charpentier, MM. et Mmes Lucien Charpentier, Amédée Leclerc, Arthur Leclerc, Henri Charpentier, Jean Boudreau, Mlle Henriette Charpentier et Denis et Paul Charpentier tous de Magog en visite à East Broughton à l'occasion du mariage de M. Lucien Gilbert à Mme Fernande Vachon.

M. et Mme Raynald Carey de St-Ferdinand en visite à East Broughton en fin de semaine dernière.

M. André Cyr de Montréal en visite chez M. et Mme Adrien Vachon.

LES EDUCATRICES DE NOS ENFANTS

Une autre de nos bonnes institutrices que nous ne pourrions pas passer sous silence est Mme Irénée Vachon née Cécile Paré, qui se dévoue auprès de la gente écolière depuis sept ans.

Elle enseigne présentement au couvent de la Station dirigé par les Religieuses Notre-Dame du Perpétuel Secours et est titulaire de 24 élèves des 3ième et 4ième années.

Mme Vachon fit ses premières études à l'école No 3 d'East Broughton. Elle fut pensionnaire par la suite, pendant deux ans à Black Lake pour ensuite continuer ses études pendant trois ans au Couvent de Ste-Marie de Beauce sous la direction des Dames de la Congrégation.

Après de sérieuses études et de brillants succès, elle obtenait en 1939 son brevet complémentaire d'enseignement avec la note "Distinction".

Elle enseigna par la suite dans différentes écoles de la paroisse avec le dévouement qu'on lui connait obtenant ainsi beaucoup de succès.

Elle se voyait gratifiée d'une prime pour succès dans l'enseignement par l'entremise de M. l'Inspecteur Félix Poulin, alors qu'elle n'était qu'à sa deuxième année d'enseignement.

Mme Vachon est la cinquième d'une belle famille de 13 enfants. Ses parents M. et Mme J. Paul Paré demeurent maintenant au village de la Station depuis quelques années. Un de ses frères le Rev. Frère Paul-Gérard (Mariste) exerce son apostolat présentement au Scolasticat de Lévis.

(Suite à la page 4)

Nouveau médecin



Le Dr. André Tartif B.A.-M.D. L.M.C.C. est heureux d'annoncer à la population, l'ouverture de son nouveau bureau à Coleraine, dans l'édifice de la Caisse Populaire.

Originaire de Courcelles, le Dr. Tardif a fait ses études classiques au Séminaire de Québec, ses études médicales à l'Université Laval, complètées par un an d'internat à l'Hôtel-Dieu de Québec. Il a gradué en juin 1960. Licence du Conseil Médical de Canada aussi en 1960.

Le Dr. Tardif fit partie pendant 9 ans de la marine de réserve, et 1 an de la marine permanente; avec le grade de lieutenant-chirurgien; où il a parfait ses études en langues anglaise et russe.

Il est l'époux de Dame Thelma MacDermott, et sont les heureux parents d'une fillette de 5 mois.

Les heures de bureau sont les suivantes: de 8½ à 11 hrs a.m., de 1½ à 4 hrs p.m., de 7 à 8½ hrs le soir.

En cas d'urgence, appeler à n'importe quelle heure du jour ou de la nuit; au no., 3314, à Coleraine.

Le Dr. Tardif se fera un plaisir de servir aussi les populations de Vimy Ridge et de St-Julien.

(Ann.)

REGARDS SUR LA VIE DE NOS AINES

Disraeli

Mme Bellavance demeure sur l'avenue Champoux, dans une belle petite résidence qu'elle s'est fait construire en 1955. Auparavant elle avait été longtemps locataire dans une maison propriété de M. René Genest sur la même avenue, ce loyer est aujourd'hui occupé par M. Tessier, soeur de M. René Genest.

En 1946 quand Mme Bellavance arriva au village, son premier loyer fut dans la maison de M. L.-E. Boutin actuellement.

Elle naquit à Lambton du mariage de M. et Mme Isaac Lapointe, elle atteignait ses 70 ans en 1960. Ses aptitudes comme couturière et modiste la forcent en quelque sorte à travailler encore pour le plus grand contentement de ceux qui lui confient leur problème de couture. Il n'y a pas de secret pour elle dans ce domaine maintenant que ce soit pour les dames ou pour les hommes.

Son père qui vit encore demeure exactement sur la terre ancestrale où il s'implanta en arrivant à Disraeli. Mme Bellavance avait alors 16 ans. C'est Donat Lapointe son frère qui est sur le bien paternel.

Deux ans plus tard, soit à 18 ans elle épousait M. Achille Bellavance le voisin, c'était le 6 juillet 1908. Elle demeura donc voisin de chez elle pendant plusieurs années puisqu'elle s'en vint au village en 1946. C'est donc là que sont nés tous ses enfants, son époux devait décéder sur cette terre en 1945, le 23 juillet. Aujourd'hui c'est un de ses garçons qui continue la tradition et qui demeure sur cette terre.

Mme Bellavance est à la tête d'une belle famille de onze enfants vivants, de quarante petits enfants et d'un arrière petit enfant, ce qui veut dire qu'en comptant son père, il y a cinq générations présentement, soit Isaac Lapointe, 2 — Mme Bellavance — 3 Oscar Bellavance 4 — Claude fils d'Oscar et 5 — l'enfant de ces derniers. Claude Bellavance, marié à Claudette Ouimet, demeure à Montréal.

Les enfants de Mme Bellavance sont: OSCAR — époux de Mérilda Royer demeurant à Ste-Praxède. ESTELLE — (Mme Jos Lapointe) de Saint-Jean d'Iberville. YVONNE — (Mme Jean Beaumier) du Cap-de-la-Madeleine. OLIVETTE (Mme Ronaldo Champoux) de Disraeli. RAOUL — époux de Thérèse Leblanc, de St-Jean d'Iberville. ROLAND — époux de Anne Marie Létourneau, de Disraeli. BERTHA — (Mme Maurice Langlois) de Disraeli. EDGAR — marié à Emilienne Plante de Disraeli. DONAT — marié à Madeleine Ruel, de Ste-Praxède. ANITA — (Mme Jean-Paul Létourneau) de Ste-Praxède. HAROLD (marié à Thérésa Doyon) de Disraeli.

Chronique de

ST-PIERRE DE BROUGHTON

NAISSANCES

12 septembre: Marie, Aurore, Rita, fille de M. et Mme Léonard Roseberry (Isabelle Vaillancourt). Parrain et marraine M. et Mme Frank Vaillancourt, grand-parents de l'enfant. Porteuse Mme Gérard Roseberry, grand-mère.

Le 16 octobre: Joseph, Bernard, Pierre, fils de M. et Mme Joseph Bélanger (Jeannine Toussaint). Parrain et marraine M. et Mme Bernard Cyr (Ange-Aimée Toussaint) de Leeds, oncle et tante de l'enfant.

Le 13 octobre: Joseph, Ernest, François, Jocelyn, fils de M. et Mme Aimé Proulx (Rita Routhier) Parrain et marraine M. et Mme Ernest Blais (Rachel Boulanger), amis.

MARIAGE

Le 29 octobre M. J.G. Vachon, autrefois de St-Pierre de Broughton, fils de feu Léonce Vachon; et Irène Gagné de St-Jules fille de M. et Mme Paul Emile Gagné.

MALADES

La santé de Mme Edmond Leblond laisse à désirer.

Mme Adrien Bilodeau devait subir une intervention chirurgicale à l'hôpital de Thetford Mines.

M. Adalbert Landry est de retour d'un séjour de 15 jours à l'hôpital St-Ambroise de Loretteville et de l'Enfant-Jésus de Québec.

Ginette Vachon est de retour chez elle après avoir passé six mois à l'hôpital de Montréal. On lui avait mis son pied dans le plâtre; on a refait un nouveau plâtre avant la visite de sa famille. Elle sera chez elle jusqu'au 15 novembre. Elle fréquente quand même l'école.

LACORDAIRE

Dimanche le 30 octobre avait lieu une grande démonstration Lacordaire à St-Pierre. Il y eut souper canadien à la salle paroissiale et soirée de chez nous. L'assistance était nombreuse.

SSJB

Lors d'une réunion de la société St-Jean Baptiste de St-Pierre, M. Marcellin Huppé était réélu président et M. Emile Couture, secrétaire.

ST-METHODE

Corr: Mme Joseph Plante Sr.

CONSEIL DE VILLE

Les membres du conseil de la municipalité se réunissaient en séance spéciale mercredi le 12 octobre pour étudier le projet d'achat de machineries pour l'entretien des chemins d'hiver. Un référendum sera tenu à cet effet en novembre.

POPULATION

Lors de sa visite paroissiale M. le curé a révélé qu'il y avait 289 familles, soit 145 dans le village et 144 dans la campagne, pour un total de 1544 personnes. Il y a sur ce nombre, 1246 communiants.

NAISSANCE

A M. et Mme Pamphile Tardif (Marie-Alma Marois) est né un fils Danny. Parrain et marraine M. et Mme Alcide Marois, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Jean-Thomas Routhier, tante de l'enfant.

A M. et Mme Jean-Louis Cloutier (Liliane Marois) est né un fils baptisé Nelson. Parrain et marraine M. et Mme Honoré Roy, amis de la famille.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Elphège Dignard de Winchester, Ont., et M. et Mme Roger Fournier de Granby, ont visité leurs soeurs M. et Mmes Laurent Perreault et Louis Philippe Grondin.

Mlle Marguerite Falardeau, fillette de M. et Mme Joseph Falardeau, vient de subir une intervention chirurgicale à l'hôpital St-Joseph de Thetford Mines. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Kinnear's Mills

VA ET VIENT

M. et Mme Oscar Poirier recevaient dernièrement la visite de M. et Mme Gilles Jacques de Thetford Mines.

Mlle Gaétane Prévost est présentement à Montréal chez sa soeur et son beau-frère M. et Mme Omer St-Hilaire.

MM. Normand Bédard, Wilfrid Benoit et Gaétan Dubois sont revenus des Passes Dangereuses.

M. et Mme Camil Prévost de Montréal, Mlle Pauline Prévost de Plessisville en visite chez M. Hector Prévost.

Dernièrement M. et Mme Maxime Gagné, Mme Paul-Emile Groleau, Mme Oscar Poirier et Georges Gagné étaient en voyage à Sherbrooke.

MM. Wilfrid et Benoit Dubois en voyage à Montréal le 23 octobre.

DANSE POUR LES ECOLIERS

Vendredi le 21 octobre eut lieu à la salle de Kinnear's Mills, une danse au profit de l'école anglaise La soirée débuta vers 8h.30 et ce fut l'orchestre de Harold Jamieson qui fit les frais de la musique. Un goûter fut servi à l'assistance qui était très nombreuse.

St-Jacques de Leeds

DECES

La paroisse de St-Jacques de Leeds perdait récemment une de ses paroissiennes en la personne de Mme Vve Ephrem Poulin née Virginie Bolduc. Sa sépulture eut lieu le 18 octobre au milieu d'une belle assistance de parents et amis ayant tenus à rendre un dernier témoignage d'estime à la défunte.

DIVERS

Dimanche le 23 octobre, à la salle paroissiale, eut lieu présentation d'un film d'aventures intitulé: "Moby Dick". La première représentation eut lieu à 2h. p.m. pour les enfants et une autre le soir à 8h. pour les adultes.

Mardi le 25 octobre, le film du centenaire de fondation de la communauté des RR.SS. Servantes du St-Coeur de Marie fut présenté par la R.S. St-Laurent, Provinciale qui était accompagnée de la R. S. directrice. Il y avait foule nombreuse, dont les représentants de la Commission scolaire, M. le maire E. Lessard et Mme Lessard ainsi que MM. les conseillers, le secrétaire-trésorier et autres.

J. A. COTE & FILS
ENRG.
COURTIERS D'ASSURANCE AGREES
Assurances générales — feu — vol — automobiles, etc.
REPRESENTANT
GREAT WEST LIFE
Rés.: GILLES COTE, rue Notre-Dame
Black-Lake Tél.: 2399
JEAN COTE, 570 O'Meara
THETFORD MINES
Bureau: 112 rue St-Désiré, Black-Lake
Tél.: 2930

EN DIRECT ET EN DIFFÉRÉ à Radio-Canada

FRANCOISE GRATON

Il y a des gens dont on dit qu'ils font de tout, depuis le patinage à roulettes jusqu'à l'équitation, mais pour eux, cette activité multiple semble aussi disparate qu'injustifiée. Dans le cas de Françoise Gra



ton, c'est différent. Flûtiste, danseuse, cycliste, escrimeuse, mime et comédienne bilingue accomplie, Françoise Graton qui adore la mer semble avoir organisé sa vie physique dans un seul but, celui de devenir plus gracieuse. Ses succès à la scène et à la télévision le prouvent bien du reste!

FAMILLE DE MUSICIENS

Née à Montréal, un 4 juin, Françoise Graton appartient à une famille de musiciens. Jeanne Desjardins et Fernand Graton sont ses cousins et elle avoue que la comédie ne semble jamais avoir influencé ses ancêtres ou ses consanguins contemporains: "Je suis la première à créer la tradition" me déclarait-elle au cours d'une interview exclusive.

DEBUTS PROMETTEURS A LA SCENE

Elle débute au théâtre à l'âge de 16 ans, avec la troupe de Fernand Doré et Charlotte Boisjoli, la Compagnie du masque. Pendant trois ans, elle suit la troupe en tournée provinciale, et se distingue au Gésù dans le rôle d'Ismène de l'Antigone de Cocteau.

A LA RADIO

Une fois la troupe dissoute, Françoise Graton fréquente pendant quelque temps les comédiens du T.N.M. C'est à ce moment qu'elle s'intéresse à la radio. A Radio-Canada, elle fera partie de la distribution de la famille Plouffe, des émissions dramatiques de Radio-collège et de plusieurs Radio-théâtres dont le Théâtre Ford.

MIME A RADIO-CANADA

Avec une grâce séduisante, elle deviendra la compagne charmante de Guy Godin dans les mimes du Carrefour des mots. Puis Françoise Graton se laissera impressionner par l'Ile aux tréors, de Bernard Letremble dans le rôle de Nouki. Le rôle de Sylvette l'accaparera dans le Cap-aux-sorciers. Elle participera ensuite à quelques téléthéâtres pour se faire oublier à la T.V. et reprendre son activité à la radio d'Etat et privée.

A PERCE

Son amour de la mer la conduit en 1959, à Percé, où sous la direction de Charlotte Boisjoli, elle joue avec Rozet et plusieurs autres, au Centre d'art de Percé. Cet été, à la direction de ce même théâtre et en compagnie d'excellents comédiens comme Gisèle Schmidt, Gilles Pelletier, Paul Hébert, Jean Brousseau et son épouse, Lise L'Heureux, Françoise Graton connait un succès plus grand que jamais!

RETOUR A LA T.V.

Au point de vue cinématrographique, Françoise Graton a encore à subir le baptême du feu. Ses admirateurs apprendront avec joie qu'elle revient à la T.V., le 11 octobre, dans le rôle de Madeleine Labelle que Nathalie Naubert vient de laisser tomber. C'est un rôle qui l'intéresse énormément: "Ce n'est évidemment pas comme si je l'avais créé à Joie de vivre", d'ajouter Françoise Graton, "mais Jean Desprez, l'auteur de ce téléroman m'assure qu'il est taillé pour moi. Je dois vous avouer que je ne le connaissais pas du tout".

SA GRANDE AMBITION

Françoise Graton, qui préfère la scène à la radio et à la caméra, m'a déclaré: "Ma grande ambition est de réussir dans mon métier et de jouer au théâtre le plus possible".

Gabriel LANGLAIS

LES FILLES D'EVE



Chaque jeudi soir à 8 h. 30, le réseau français de télévision de Radio-Canada présente *les Filles d'Ève*, nouveau téléroman écrit par Louis Morisset. L'auteur y fait une analyse vivante de la vie des jeunes filles aux prises avec la réalité quotidienne. Sur cette photo, nous remarquons, de gauche à droite, Lucille Gauthier, Gisèle Dufour, Monique Lepage et Andrée Lachapelle qui en sont les principales interprètes.

TV

DIMANCHE 6 novembre: CHLT-TV: 2h L'Oeuf et moi"; 8h: Music Hall avec Paul Dupuis, maître de cérémonies. Invités: Catherine Sauvage, Murielle Berger, Marc Gélinas, Paul de Margerie, pianiste, Edmond Assaly, Armas Maiste, etc

LUNDI 7 novembre: CHLT-TV: Théâtre à 2h: "Son fils"; 7h Disqu'O Vision; 7h.30 Télé.Supplément; 7h.45 Par le trou de la serrure; 8h: LES BELLES HISTOIRES: Une séance tumultueuse du Conseil de la paroisse à la suite d'une requête que devait inspirer Prudence, la maîtresse de poste. Elle veut empêcher l'usage du gramophone dans l'auberge de Ben Ducreson. Comment voteront les conseillers? Chose certaine c'est que Séraphin, maire et toujours aussi roublard et normand, a une façon particulière de règler ce problème délicat. 9h: LA PENSION VELDER: Mme Velder et Alexis nagent dans la joie et l'inquiétude en même temps. Le richissime M. Dorion s'est annoncé pour le souper de dimanche soir. Alexis tente, au cours de l'après-midi de samedi, une démarche qu'il juge nécessaire, pour faire jouer le sort en sa faveur. Le fameux diner s'annonce mal. La conversation languit et au moment où on s'y attend le moins, la catastrophe est imminente . . . .

MARDI 8 novembre: CHLT-TV 2h. Théâtre: "La Peur". 7h: Avec Marc Legrand; 7h.30 sans Atout; 8h: LA COTE DE SABLE, téléroman de Marcel Duvé. Jour du Souvenir. Etienne et son camarade Philippe échangent les rouges coquelicots qui ornent leur boutonnière pour le coeur de deux demoiselles. Etienne se sent toutefois déraciné. Il rêvait en partant à la guerre, d'en revenir comme un héros . . . 10h. ICI INTERPOL.

MERCREDI 9 novembre: CHLT-TV: 7h. Cent Farces; 7h.30 La boîte à chansons; 7h.45 Du côté de chez Lise. 8h.30 G.M. VOUS INVITE: avec Denyse Filiatrault, Jacques Lorain, Yolanda Lisi et Jacques et Pierre, voyants. 9h. LA PENTE DOUCE: Ti-Mé a décidé d'aller chasser le caribou du côté de Sept-Iles, comme par hasard . . 11h.30: Théâtre: "La Reine Margot".

JEUDI 10 novembre: CHLT-TV 2h: Théâtre: "Ils étaient tous mes fils". 7h: Les trois Notes; 7h.30 Faitez-le vous-même; 7h.45 Le téléphone sonne. 8h.30: Filles d'Eve: Martine, cousine d'Isabelle, annonce sa prochaine visite. Gilberte se rend chez sa mère pour lui souhaiter une bonne fête mais le beau-père est présent. Lambert amène Brigitte faire une promenade à la campagne. 9h.30: CONCERT DES NATIONS UNIES.

VENDREDI 7h: Club du Rythme; 7h.30 La vie dans nos forêts. 8h.30: JEUNES VISAGES: Catou installe la petite Suzanne Miville chez elle et tente d'amadouer ses parents. Pendant ce temps Jean s'efforce de jouer et gagner sur tous les tableaux à la fois, vis-à-vis de ses "blondes". Mais Brigitte acceptera-t-elle de renouer avec Jean? Quant à tante Josée, elle prépare à Antoine Dupras, la surprise de sa vie.

LES ELECTIONS AMERICAINES A LA T.V.

On pourra suivre à la télévision les développements qui surviendront lors des élections américaines dans la soirée du 8 novembre. Des bulletins de nouvelles d'une minute seront donnés à 9h. 9h.30 et 9h.58. A 10h.30 p.m. on présentera un reportage et des interviews avec des personnalités américaines. A 11h.23, l'émission sur les élections se poursuivra avec de nouveaux résultats et commentaires.

CONCERT DES NATIONS UNIES

Jeudi 10 novembre à 9h.30 on verra et entendra le Concert des Nations Unies à la T.V., concert diffusé successivement de Genève, Paris et New-York.

OUVERTURE DE LA SESSION

Jeudi 10 novembre à 3h. p.m. on pourra suivre l'ouverture officielle de la 2è session de la 26è Législature provinciale à la télévision. Ce programme se terminera vers 5 heures.

FESTIVAL

Dimanche 6 novembre, à 2h. p.m., concert donné par le Choeur de l'Ecole de musique de la Congrégation Notre-Dame dirigé par la R. M. St-Armand-Marie et également par le Choeur de l'Ecole normale des Frères des Ecoles Chrétiennes dirigé par le R.F. André Alary.

LA PENSION VELDER



GILLES CREVIER (Jacques Zouvi) et son épouse STÉPHANIE (Mariette Duval), deux nouveaux personnages qui ont récemment fait une entrée dramatique à la Pension Velder, de Robert Choquette. L'histoire de cette starlette de la télévision et de son mari, bachelier en pharmacie, fera le sujet d'une nouvelle intrigue du téléroman que l'on peut voir au petit écran du réseau national de Radio-Canada, tous les lundis soir, à 9 heures.

East-Broughton...

(Suite de la page 3)

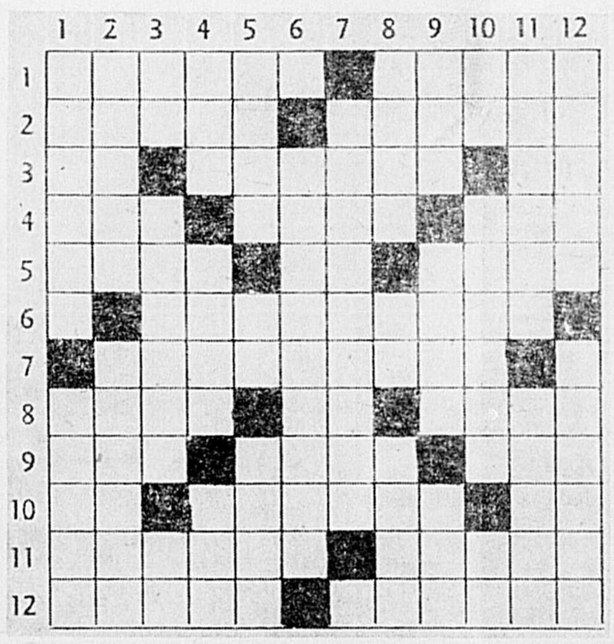
Elle épousait M. Irénée Vachon le 14 juillet 1943 à East Broughton.

Mme Vachon est la mère de Murielle étudiante depuis deux ans à l'Institut Familial de Ste-Marie de Beauce et de Lina qui fréquente le couvent de la Station.

Nous souhaitons à Mme Vachon tout le succès qu'elle mérite et long stage parmi nous.



Mots croisés du journal "Le Canadien"



HORIZONTALEMENT

1 — Oiseaux tenant des gallinacés et des échassiers. — Haricot sec.

2 — Ange dont les liturgies orientales font souvent mention. — Sorte de corsage en laine ou soie maillée.

3 — Pronom personnel. — Dore de nouveau. — Ancienne ville de Chaldée.

4 — Le premier de tous les nombres. — Vase de bois ou de métal propre à puiser. — Grain de chapelet.

5 — République de l'Amérique centrale. — Nom de la seizième lettre de l'alphabet grec. — Bières anglaises.

6 — Chez les Romains, farces populaires.

7 — Genres de siphonore comprenant de curieux organismes munis d'une expansion qui lui sert de voile, quand il flotte sur l'eau.

8 — Emprunté, tiré. — Onze. — Anciennement, Cette.

9 — Peigne qui garnit le métier de tisserand. — Dieux de la mythologie scandinave qui représentent les forces de la nature. — Suc dépuré.

10 — Conifère. — Rame d'embarcation. — D'un verbe gai.

11 — Dont on possède la jouissance sa vie durant. — Doux et caressant.

12 — Gouverneur anglais (1847-1854). — Jongleur généralement hindou, qui présente des serpents apprivoisés.

VERTICALEMENT

1 — Fourrure que portent au bras les chanoines. — Sans fonction publique.

2 — Qui a beaucoup de grains. — Traits du visage d'une personne vue de côté.

3 — Du verbe "avoir". — Stupéfaits. — Argent.

4 — Vaste amas d'eau salée. — Divinité de la végétation. — Fait quelques chose.

5 — Parties latérales et inférieures du bas-ventre. — Du verbe "être". — Puits naturel.

6 — Mécontentement, chagrin.

7 — Qui travaille en joyaux.

8 — Cheval qui a le tendon blessé. — Du verbe "avoir". — Fers larges et pointus.

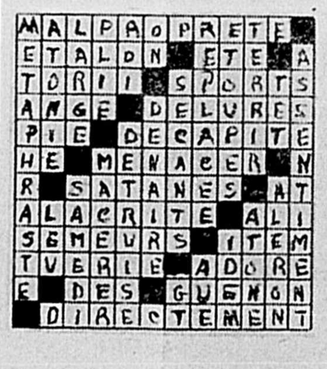
9 — Unité de mesure pour les surfaces agraires. — Mammifères solipèdes domestiques plus petits que le cheval. — Ch. — 1. de C. (Basses-Pyrénées).

10 — Cité légendaire Bretonne. — Rectifier l'intérieur d'un cylindre. — Double consonne.

11 — Se disent des poissons qui ont des oeufs. — Lieu de l'arène où l'on tient les taureaux.

12 — Instruments de musique à cordes. — Etat misérable et piteux.

Jean-Claude Langlois



SALON GUY
Guy Poulin Prop.
4 Barbiers à votre Service
Coupes de tous genres
Spécialité: Semi-Hollywood
87 rue St-Charles FE-5-2223
THETFORD MINES

MERCURY LINCOLN METEOR
FILLION AUTOMOBILE ENR.
P. E. FILLION, Prop.
Dépositaire: Mercury - Lincoln - Meteor
Camion Mercury
Garage - Chemin Robertson
Tél.: FE 5-9135 THETFORD MINES, Qué.

CHOMAGE
— Etes-vous protégés contre ce fléau?
— Sinon, songez à:
* AMELIORER VOTRE SITUATION
* ASSURER VOTRE AVENIR
* AUGMENTER VOS CONNAISSANCES
en suivant un cours par correspondance en Electricité ou Electronique Industrielle d'une Ecole reconnue pour son enseignement.
L'ECOLE D'ELECTRICITE INDUSTRIELLE
360 RUE ST-ROCH, QUEBEC 2
— Messieurs
Veuillez m'envoyer votre prospectus gratuit décrivant votre cours par correspondance en:
[ ] ELECTRICITE INDUSTRIELLE
[ ] ELECTRONIQUE INDUSTRIELLE
— Nom .....
— Adresse: .....
— Ville: ..... Prov: .....

LES CONFISERIES ET CAFÉ NELSON
NELSON POIRIER, PROP.
PLYWOOD & DOORS SUPPLY
TEL. S-6727 RUE ST. ANNE
THETFORD MINES P. Q.
BOIS DE CONSTRUCTION

PLUS DE 3 FAMILLES SUR 4
dans THETFORD MINES et la REGION
paient régulièrement leur abonnement
AU JOURNAL
LE CANADIEN
AU SERVICE DE THETFORD-MINES ET LA RÉGION.
Ce qui veut dire qu'il est lu et désiré
CHAQUE SEMAINE
parce qu'il est RECONNU et PROUVE
comme le MEILLEUR MEDIUM d'information
LE CANADIEN
DOUBLE LA VALEUR DE VOS ANNONCES
ANNONCEZ dans le JOURNAL
LE CANADIEN
qui possède la plus forte circulation payée de tous les journaux de la région et obtenez plus pour votre argent.

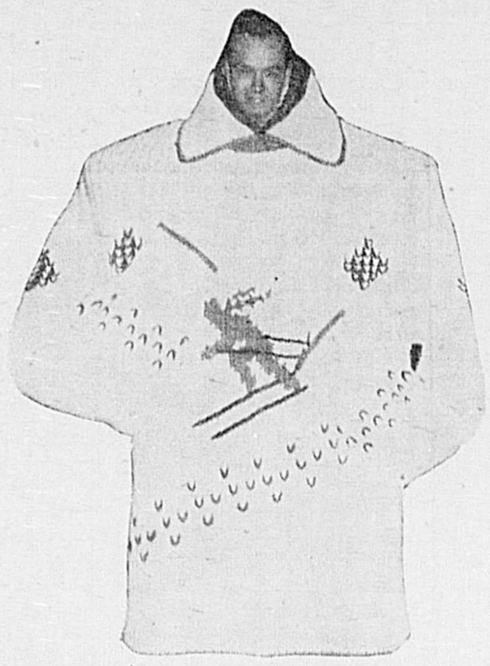
J.A. Béliveau "ME RECONNAISSEZ-VOUS?"

PARTICIPEZ à NOTRE CONCOURS — DEUX SUPERBES PRIX à GAGNER

9 personnages à IDENTIFIER

2 magnifiques prix

1 SUPERBE GILET et 1 confortable COUPE-VENT



1 CHANDAIL "Amsel" 100% Laine. Collet "Pablo"

$19.95



2 CHANDAIL "Fiari" tissu Mohair, Couleurs Gold et Olive

$24.95

Pour participer à notre concours, vous n'avez qu'à inscrire le nom du personnage que vous avez identifié, au bas de votre nom et adresse, vis-à-vis le numéro correspondant. Apportez ce coupon au complet au magasin Béliveau et déposez le dans la boîte placée à cet effet. Vous pouvez inscrire le nom d'un ou plusieurs personnages; et apporter autant de coupons que vous le désirez.

Vous n'êtes pas obligé de faire un achat pour participer à ce concours. Les deux coupons gagnants seront tirés au hasard samedi le 12 nov. à 4hrs. P.M.

Les employés du magasin J.A. Béliveau, et de l'Imprimerie Alfred Frenette, et leurs familles ne sont pas éligibles pour ce concours .

Votre nom .....

Adresse ..... *Tél:*

1.....	6.....
2.....	7.....
3.....	8.....
4.....	9.....
5.....	

?

?



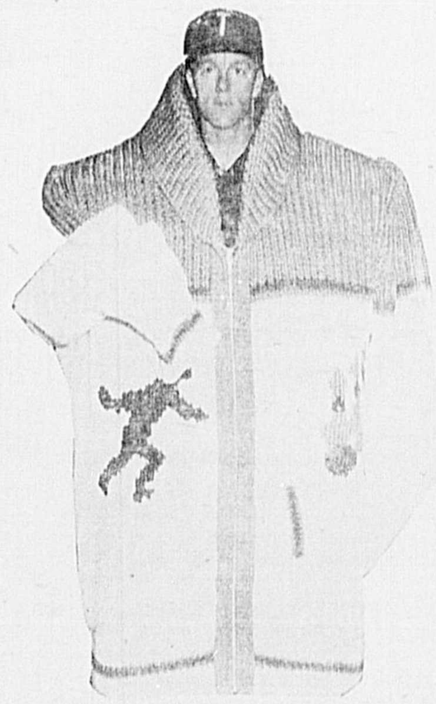
3 CHANDAIL "Amsel" Tricot simple à double motif.
Choix de couleurs Brun et Blanc, Olive et Blanc.

$24.95



4 CHANDAIL "Hunter" laine jumbo. Double tricot, choix de couleurs.

$29.95



5 CHANDAIL "Bowler" laine, jumbo, couleurs au choix.

$29.95

?

?



6 PALETOT AUTO "Suède" Doublure Mouton. Choix de couleurs Olive et Beige.

$29.95 à $59.95



7 SKI JACKET "Bonsuedine", doublure de Nylon. Choix de couleurs Gold, Beige et Olive.

$29.95



8 COUPE-VENT Popeline Nylon "Italia". Doublure Thermal, choix de couleurs Beige, Vert, Noir.

$14.95 à $24.95



9 COUPE-VENT "Nylon Thermal", choix de couleurs Gold, Bleu, Olive Beige.

$14.95 à $24.95

A cette enseigne, il y a grand choix de vos modèles préférés

J.A. Béliveau

Des chercheurs retrouvent Jean-Pierre Monfette égaré dans les bois

A Ste-Marguerite de Winslow

Les excursions peuvent causer toutes sortes d'émotions aux chasseurs et à leurs familles. Il n'y a rien de plus réjouissant pour un chasseur de pouvoir exhiber un beau chevreuil, à ses amis, mais par contre ces excursions peuvent avoir leur mauvais côté et c'est ce qui est survenu à M. Jean-Pierre Monfette de Thetford Mine lorsqu'il s'est égaré dans les bois de Ste-Marguerite de Winslow dimanche le 23 octobre dernier.

M. Monfette nous a raconté son aventure et voici les détails: "J'était parti avec un groupe de chasseurs comprenant MM. Roger et Marcel Bourgault et Yvon Drouin vers 8h.30 le matin pour entrer dans les bois. Nous n'avions pas vu de chevreuil. Je me suis trouvé seul vers 2h.30 de l'après-midi car le dernier compagnon que j'ai vu fut M. Yvon Drouin qui m'avait bien conseillé de ne pas m'aventurer seul dans le bois, n'ayant pas de boussole. J'ai quand même pris un sentier qui conduit à un autre rang pour suivre ensuite la rivière qui se divisait en deux à un certain endroit; par malheur, j'ai pris la mauvaise branche de la rivière et celle-ci se perdait dans les broussailles; j'ai recherché l'autre branche de la rivière sans succès et c'est vers 4h.30 que j'ai constaté que j'étais égaré. J'avais ma carabine 3006 et 16 balles. J'ai entendu tirer plusieurs coups au loin mais je n'ai pas tiré moi-même pour ménager mes munitions. Toutefois, jusque avant la noirceur, soit vers 5h.15, j'ai tiré un coup pour donner signe de vie. J'étais alors résolu à passer la nuit dans le bois et j'ai choisi un endroit sec, j'ai préparé un bon feu de branches et j'ai attendu. J'entendais des coups de fusil, très loin, et à 7 heures, étant très fatigué, je me suis couché et endormi. Un coup de fusil me réveilla vers 10 heures. J'ai tiré un coup et on m'a répondu; il me restait 14 balles. Après une dizaine de minutes j'ai tiré deux autres coups répétés avec ma carabine automatique et on m'a répondu encore. J'ai tiré *quelques coups* après. A mon réveil, mon feu était assez bas et ne donnait plus aucune chaleur; je l'ai ravivé avec des branches minces et plus grosses et le feu redevint ardent; je n'était pas énervé du tout et je pouvais passer une bonne nuit dans cette cèdrière car je savais je ne pourrais pas en sortir sans boussole, surtout durant la nuit. Pour ménager mes munitions, j'ai crié et après quelques minutes, j'ai entendu crier mes compagnons. Je les ai attendus parce que je n'avais pas de lumière tandis qu'eux en avaient deux. Vers 10h.30 MM. Jean-Roch Doyon, Paulo Daigle et Marcel Godère me rejoignaient et me donnaient un coup de boisson forte qui m'a fait du bien.

VOYAGE DE RETOUR

M. Monfette continue la narration de ses aventures:

"Le voyage de retour à la civilisation fut également très mouvementé, car mes compagnons étaient fatigués tandis que j'avais dormi au moins trois heures. Mes compagnons avaient deux boussoles, mais même avec ses instruments, il était très difficile de se situer exactement. Nous avions deux lumières et par malheur M. Daigle perdait la sienne en chemin. Nous étions à environ un mille dans le bois; nous avons cherché un sentier et l'avons trouvé au bout de deux heures; après mille et une difficultés, nous sommes arrivés, complètement à l'opposé de notre direction, dans un autre rang et avons encore marché pendant une heure dans le chemin pour trouver une maison habitée, (vers minuit) située à environ 8 milles de l'endroit où nous avions laissé notre voiture. Ce cultivateur nous a conduit à notre automobile où nous attendaient Roger Bourgault, Jean Paul Legros et autres. Roger Bourgault avait été très inquiet de ma disparition tandis que Jean-Paul Legros très en colère parce que, malgré les avertissements, j'étais entré dans le bois sans boussole.

En réponse à nos questions, M. Monfette nous déclarait qu'il croit avoir marché en tout, environ sept milles. M. Monfette tient à remercier sincèrement MM. Roch Doyon Marcel Godère, Paul Daigle, Roger Bourgault, Fabien Doyon, Jean Marie Doyon, Jean-Paul Legros, Marcel Bourgault, Réal Gosselin Fernand Lepage, Yvon Drouin Pierre Monfette qui ont tous pris part aux recherches. Il nous dit également que cette aventure lui a servi de leçon et qu'il ne s'aventurera jamais dans les bois sans boussole. Il nous dit également qu'un couteau de poche et des allumettes sont très commodes dans les bois.

M. Monfette tient également à remercier M. Pit Legendre de Mégantic pour l'encouragement qu'il a prodigué aux chercheurs, durant toute la soirée et la nuit.

Ligue régionale de dards



Banquet pour l'ouverture de la ligue de dards "Dow"; sur cette photo sont réunis les officiels ainsi que les gérants et capitaines de la ligue de dards.

Le distributeur Dow de la région, Maurice Legendre qui est le président honoraire de la ligue, leur a offert un banquet pour marquer l'ouverture officielle des activités pour 1960-1961.

Sur la photo de gauche à droite, Roland Laroche Manoir Aylmer, Garthby, Luc Vachon Hôtel Panorama président de la ligue, André Côté Lucky Seven, Rodolphe Nolet Secrétaire de la ligue, Gaétan Lafrance, Maurice Legendre, donateur du trophée "Dow" et président honoraire, Alfred Leclerc, Manège Militaire, Donat Lafleur Club des Raquetteurs, Andrée Pichette Hôtel La Salle, Marcel Payeur, Manoir Black Lake.

ELECTION AU CLUB DE CURLING

Les membres du club de curling et golf de Thetford Mines se sont réunis récemment et ont participé aux élections pour la section masculine des concours pour la saison de curling 1960-61.

M. L.C. Piuze fut élu "skip" en charge tandis que M. W.H. Foster était élu président du comité des concours. MM. F.A. Cunningham, Louis Flesch, H. Lagassé et Frank Thurston sont élus membres du comité des concours. M. Walter Smith est en charge du comité de la glace.

Voici un résumé du programme qui sera suivi d'ici aux Fêtes pour les concours de curling: Vendredi et samedi 4 et 5 novembre, "Men's Whoopee". 8 et 12 novembre: Bonspiel mixte. 18 et 19 novembre: bonspiel invitation. Du 12 au 17 décembre ce sera le tournoi mixte de dindes. On annoncera plus tard la date du tournoi pour le trophée Ross.

Il y aura également un tournoi mixte "pick-up" tous les samedis là où il n'y aura pas d'autre programme a l'affiche.

Les joueurs de curling constateront que le programme est chargé et intéressant. On demande à tous les joueurs, hommes et dames, d'y prendre part et de s'enregistrer le plus tôt possible, au club.

La Brasserie DOW a fait publier une seconde édition du MANUEL DU QUILLEUR avec quelques personnalités des quilles telles que Roland Léonard, Rolland Morin et Andry Wilky à l'oeuvre; ceux qui sont intéressés à en avoir une copie pourront se la procurer en s'adressant à: MANUEL DU QUILLEUR, Brasserie Dow Limitée, C.P. 500, Station "H", Montréal.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE MEGANTIC
COUR SUPERIEURE

No. 1803

VIATEUR BOLDUC, horloger-bijoutier, faisant affaire à 67 rue Notre-Dame Sud, en la cité de Thetford Mines, district de Mégantic,

Demandeur,

—vs—

LAURA NOEL, veuve non remariée de Roméo Boisvert, domicilée à 167 - 10ième rue Ouest, en la cité de Thetford Mines, district de Mégantic,

Défenderesse.

AVIS

Il est ordonné à la défenderesse de comparaître dans le mois.

THETFORD MINES, ce 20 septembre 1960

(SIGNE) J.L. LALLIER
Protonotaire C.S.

Mes Roberge & Gobeil
(Avocats du demandeur)
Comparution avant le 2 décembre 1960.



L'Echo Sportif

avec: Pierre LOIGNON

18 CAPITAINES ET ASSISTANTS

Voici les noms des capitaines et des assistants-capitaines de chaque club dans la Nationale: Capitaines: Fern Flaman, Boston; Eddie Litzenberger, Chicago; Gordie Howe, Detroit; Doug Harvey, Canadiens; Red Sullivan, New York; George Armstrong, Toronto.

Les 18 assistants-Capitaines sont: Léo Boivin, Johnny Bucyk et Don McKenney pour Boston; Pierre Pilote, Ron Murphy et Bill Hay pour Chicago; Marcel Pronovost, Alex Delvecchio et Gary Aldcorn pour Detroit; Tom Johnson, Dickie Moore et Bernard Geoffrion, pour Canadiens et Allan Stanley, Dick Duff et Bert Olmstead, pour Toronto.

TOURS DU CHAPEAU

Dans deux semaines dans la N.H.L. on a enregistré trois "tours du Chapeau: Bobby Hull le 9 octobre; Bernard Geoffrion et Dickie Moore le 15 octobre.

PUNITIONS

Trois gardiens de buts ont purgé une punition à date. Ce sont: Terry Sawchuk du Detroit; Don Simmons du Boston et Jacques Plante du Canadien.

100 BUTS BIENTOT

Deux joueurs de la Nationale réussiront leur 100è but bientôt. George "Red" Sullivan des Rangers a commencé la saison avec 98 buts. Norn Ollman du Detroit a commencé avec 94 buts et il en a compté 3 jusqu'au 20 octobre.

JOUEURS

Deux joueurs en sont actuellement avec leur 4è club dans la Nationale; ce sont: Jimmy Morrison actuellement avec Rangers qui a évolué pour Boston, Toronto et Detroit; Allan Stanley qui joue avec Toronto et qui a porté les couleurs des Rangers, Black Hawks et des Bruins.

MANUEL DU QUILLEUR

800 skieurs à l'heure au Mont Adstock

Les premiers flocons de neige sont tombés la semaine dernière et le monde du ski s'agite déjà à Thetford Mines. Les visites aux magasins de sport se font fréquentes et une parade de mode hivernale a mis tout récemment l'esprit des skieuses en ébullition.

Mais une nouvelle beaucoup plus importante encore accapare l'intérêt. Le Club de Ski de Thetford, qui ne cesse de manifester sa vitalité, annonce officiellement la construction d'un télé-siège double à son centre du Mont Adstock. Celui-ci connu depuis plusieurs saisons par la plupart des compétiteurs de la Province, a acquis l'année dernière une excellente réputation nationale en organisant avec un plein succès les Championnats Juniors du Canada.

Jouissant d'une variété de pistes s'étendant des plus difficiles aux plus faciles ouvertes cette année, le Mont Adstock est en outre la seule montagne importante de la Province à offrir un degré de pente régulier et continu, sans aucun replat, aussi bien pour la compétition que pour les pentes réservées aux débutants.

Le nouveau télé-siège aura en outre l'avantage de desservir toutes ces pistes car, bien que de difficulté variable, leur point de départ sera le même. La Direction du Club s'attend dès cet hiver à un véritable rush des amateurs de ski du Québec, et a prévu à cet effet une capacité de remontée de 800 skieurs à l'heure. Elle n'est d'ailleurs pas peu fière de pouvoir mettre en service le premier télé-siège canadien, entièrement conçu et réalisé par une compagnie canadienne, Les Etablissements Mercier, de Lévis.

C'est en effet la première fois au Canada que l'on ne fait pas appel au matériel européen, et c'est une grande satisfaction de constater que l'on peut faire ici aussi bien et même mieux.

Pour permettre à tous les skieurs de la Province de profiter pleinement de ces merveilleuses possibilités, tout un programme a été prévu. Des facilités de transport, de logement, de nourriture, des prix spéciaux de fin de semaine, l'organisation d'une patrouille importante de ski-secours et de l'école de ski, etc . . . ont été décidés. Tout ceci fera d'ailleurs l'objet de prochains articles, car maintenant capable de recevoir en grand nombre tous les amateurs de ski, le dynamique Club de Thetford Mines se fera un plaisir de les renseigner sur ses nombreuses activités.

Gérard CERCUEL Instructeur
LE CLUB DE SKI DE THETFORD MINES.

TROIS JOUEURS DE THETFORD JOUENT A SHERBROOKE

Les Castors de Sherbrooke de la ligue Intermédiaire de hockey ont signé trois joueurs de Thetford Mines pour la saison qui a débutée dimanche dernier. Ce sont: Larry Drouin, Irenée St-Hilaire et Paul Perron.

Irenée St-Hilaire s'est signalé lors de la partie d'ouverture alors qu'il a compté le 2è but du Sherbrooke assisté de Laurent Drouin et de Benoit. Ce but était le but de la victoire pour le Sherbrooke qui remportait les honneurs au compte de 4 à 1 contre les Vics de Granby.

La prochaine partie des Castors avait lieu jeudi soir le 3 novembre à Drummondville tandis qu'une autre partie aura lieu encore entre ces deux clubs, dimanche prochain à Sherbrooke.

Les amateurs de hockey sont invités à suivre leurs concitoyens dans cette ligue qui attire des milliers de spectateurs depuis plusieurs années.

ECOLE DES ARBITRES SAMEDI 5 NOVEMBRE

Une école des arbitres pour le hockey de toutes les catégories aura lieu samedi le 5 novembre 1960 à 2.00 p.m. au Collège De-La-Salle à la Salle du haut.

Nous demandons à tous ceux qui sont intéressé à arbitrer dans une ligue ou l'autre d'être présent.

Le but de cette assemblée est d'expliquer les nouveaux règlements pour la saison 1960-61.

Donc que tous les intéressés soient présents.



BOBBY SIMPSON a été fêté par ses partisans des Rough Riders d'Ottawa. Il a reçu une automobile 1961. . . DAVE THELEN, le puissant centre-arrière des Riders a abaissé le record de 1,339 verges gagnées au sol en une saison; il a gagné 1,345 verges et a battu son propre record; il lui reste encore une partie à jouer . . . Les TIGER-CATS de Hamilton, l'équipe la plus redoutée et la plus redoutable du Big Four depuis 10 ans, sont exclus des éliminatoires pour la première fois depuis 1950; ils ont pris part à trois finales de la coupe Grey et en ont gagné une . . . DAVE KEON, jeune recrue de 20 ans des Leafs est le cousin de TOD SLOAN des Black Hawks. Ils furent tous deux des joueurs-vedettes du fameux club du collège St-Michaels à Toronto . . . Le chandail No 9 ne reviendra plus au jeu de hockey à moins qu'un des fils de MAURICE RICHARD réussise un jour à s'aligner avec les CANADIENS et il portera alors le gilet de son père . . . . Quatre joueurs actifs dans la Nationale ont compté 200 buts ou plus: GORDIE HOWE 446, BERNARD GEOFFRION et JEAN BELIVEAU 254 et 242 buts, TOD SLOAN avec 200 buts . . . Le tournoi de pêche MOLSON s'est terminé le 31 octobre et c'est le club Chasse & Pêche de STANSTEAD qui occupe la première place et les prix seront distribués lors du congrès de la Fédération des Associations Chasse & Pêche à Chicoutimi les 9 et 10 décembre . . . La Brasserie Dow a publié un nouveau MANUEL DU QUILLEUR; ceux qui en désirent pourront écrire à cette compagnie, Casier Postal 500, Station "H", Montréal . . . . .

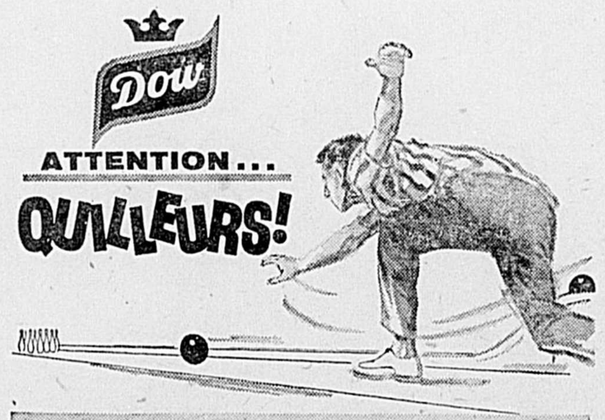
TED WILLIAM agira comme instructeur au bâton pour les Red Sox de Boston au camp d'entrainement l'an prochain . . . STAN MUSIAL a été désigné le joueur ayant fait le plus beau retour dans la ligue Nationale cette saison . . . JIM PERRY était choisi le joueur de la ligue Américaine de baseball ayant le mieux évolué à sa deuxième saison . . . BILL RIGNEY serait engagé comme gérant des Tigers de Detroit . . . JERRY TOPPAZZINI est le seul joueur de la ligue Nationale de Hockey à avoir évolué à toutes les positions pour une équipe . . . JOHNNY WILSON l'homme de fer de la Nationale, qui a joué 580 parties consécutives, passe aux Américains de Rochester . . . ROBERT CLEROUX l'emporte par K.O. sur BUDDY TURMAN . . . ARCHIE MOORE qui a été détroné par l'Association Nationale de Boxe a subi sa première défaite en plus de quatre ans, contre l'Italien GIULIO RENALDI de Rome . . . MARCEL GENDRON bat DEVISON et reconquiert son titre de champion poid-coq du Canada . . . Au Football, les ARGOS de Toronto remportent le championnat du Big Four en battant les Alouettes de Montréal 63 à 27 . . .Dans cette même partie, COOKIE GILCHRIST comptait 27 points établissant un record et termine en tête des compteurs avec 115 points; il est suivi de GEORGE DIXON des Alouettes avec 108 points . . . DICK COHEE fait une course de 103 verges sur un retour de botté dans cette partie . . . Un instructeur M. PETER BROWN était à Thetford Mines samedi dernier, donnant plusieurs instructions sur le football, à une trentaine de garçons, au parc Bellevue; tous ces joueurs en herbe remercient M. MAURICE LEGENDRE qui a fait les démarches nécessaires afin que nos jeunes puissent participer à cette école de football . . . Une partie de football était disputée samedi dernier à St-Maurice, se terminant au compte de 12 à 6. CLAUDE VALLEE enregistrait les deux touchés de son équipe . . . Les Argos ont établi quatre records: TOBIN ROTE a complété 38 passes toutes bonnes pour des touchés; les Argos ont compté 35 points en un quart; et COOKIE GILCHRIST établissait un autre record en comptant ses 23 POINTS en une partie . . .

POUR TOUS VOS PROBLEMES DE REPARATION ET FABRICATION
L'endroit tout indiqué,
GARAGE B. VACHON
Machine shop, Tour à fer, soudure,
mécanique générale, Diesel,
Peinture, débossage
RANG "A" FE: 5-7958
THETFORD MINES

FE. 5-6777
SALON de BARBIER du SPORTIF
LE SALON MODERNE du QUARTIER ST-GEORGES
4 O'Meara Coin St-Alphonse
2 Barbiers
Pour vous bien servir
Gaston Turmel Prop. Marc Lessard.

FE 5-5045 FE 5-5045
SERVICE DE T.V.
T.V. DOSTIE RADIO SERVICE & T.V.
JOUR & SOIR
70 ST-JOSEPH OUEST
FE 5-5045 Thetford Mines FE 5-5045

Dow
ATTENTION... QUILLEURS!



Le Tournoi des Champions
commence la semaine prochaine
Tous les quilleurs sont éligibles
et ont des chances de paraître à
L'HEURE DES QUILLES
dimanche, de 4 à 5 h.



POUR JOUER COMME UN CHAMPION...
Pour votre exemplaire gratuit du "MANUEL DU QUILLEUR", écrivez à:
MANUEL DU QUILLEUR,
BRASSERIE DOW LIMITEE,
C.P. 500, STATION "H"
MONTREAL, P.Q.
Dow FAIT RESSORTIR
TOUTES LES QUALITÉS DE LA BIÈRE



109 PROPRIETAIRES DE CHALETS FORMENT UNE ASSOCIATION

Au lac East Lake, 50 membres à date.

L'Association Sportive et de Bienveillance du Lac East Lake Inc., vient d'être formée parmi les résidents de ce lac et à date, 50 propriétaires de chalets ont adhéré à l'Association. Des élections étaient également tenue et l'on peut voir sur la photo ci-jointe, les officiers de ce club: assis de g. à d. MM. Benoit Therrien, secrétaire René Gourdes, président, Gérard Verreault, Directeur; en arrière, de g. à d. MM. Alphonse Délisle, Conrad Martin, Robert Moore, Fernand Roussin et Alfred Perron, tous directeurs. (Photo Y. Alain, Le Canadien).

Le recrutement continuera pour attirer tous les propriétaires, soit au nombre de 109, dans cette association qui a pour but, l'intérêt général de la communauté. On continuera l'ensemencement du lac, l'entretien des environs dans un état de propreté normale, la surveillance des lois qui ont été édictées, soit concernant la vitesse des automobiles dans les environs, la morale sur les plages ou dans les routes; de défendre les armes à feu aux environs; éliminer les abus de boissons alcooliques; protéger la faune par le respect des règlements de la chasse et de la pêche; protéger la forêt etc.

A date, le lac contient de la truite grise, de la brune et de la mouchetée et les belles pêches sont fréquentes. Le lac n'est pas fermé au public mais les visiteurs comme les résidents devront se conformer aux lois qui régiront cet endroit de villégiature.

Le Lac East Lake est situé à 15 milles de Thetford Mines, dans la municipalité du village de Disraéli, dans le comté de Wolfe. Ce lac mesure environ 2 milles de longueur et 1/4 de mille de large. Il a une profondeur de 75 pieds à plusieurs endroits et il est alimenté par des sources seulement.



Johnson's Co. Ltd.

Quill - O - Rama

Voici les résultats de la semaine du 23 octobre dans cette ligue de la Johnson's Co. Ltd: Laboratoire 3, Baggers 1. Sous-terre 4, Office 0. Rest-Room 3, Ferblantiers 1. Electric Shop 1, Machine-Shop 3. Ferblantiers 4, Moulin 0. Laboratoire 4, Office 0. Baggers 4, Test-Room 0. Sous-terre 4, Moulin 0.

CLASSEMENT

Storage	25
Laboratoire	25
Sous-Terre	23
Ferblantiers	20
Moulin	16
Baggers	16
Office	15
Test Room	14
Machine Shop	11
Electric Shop	4.

SIMPLES semaine: S. Trenfield 201; D. Chateauneuf 197. Laboratoire 701; Ferblantier 685.

TRIPLES semaine: S. Trenfield 531; Guy Poirier et D. Chateauneuf 472; Laboratoire 2046.

SIMPLE A BATTRE: A. Grenier 212; Sous-terre 787.

TRIPLE A BATTRE: S. Trenfield 531; Sous-terre 2061.

MOYENNE

Allen Simons	141
Guy Poirier	138
Stan Trenfield	136
L. Pagé	131
A. Grenier	130
E. Perron	130
P. Hamel	130
R. Côté	130
L. Bernard	130

René Boutin

Tél.: FE 5-5321

Antonio Beaudoin, C. R.

AVOCAT

Immeuble Banque Canadienne Nationale
THETFORD MINES

Ligue Etudiante
Chalet des Sports

SIMPLES

Michel Laflamme	180
Jean-Jacques Nadeau	159
Marquis Lefebvre	136
Lise Turcotte	142
Lise Shaink	134
Françine Lacasse	127

TRIPLES

Michel Laflamme	492
Jean-Jacques Nadeau	388
Michel Nadeau	371
Lisette Turcotte	336
Françine Lacasse	319
Lise Shaink	319

SIMPLE D'EQUIPE

Laflamme	617

TRIPLE D'EQUIPE

Laflamme	1670

POSITION DES EQUIPES

Laflamme	23
Lafrance	22
Martin	16
Nadeau	16
Bois	5
Lemieux	1

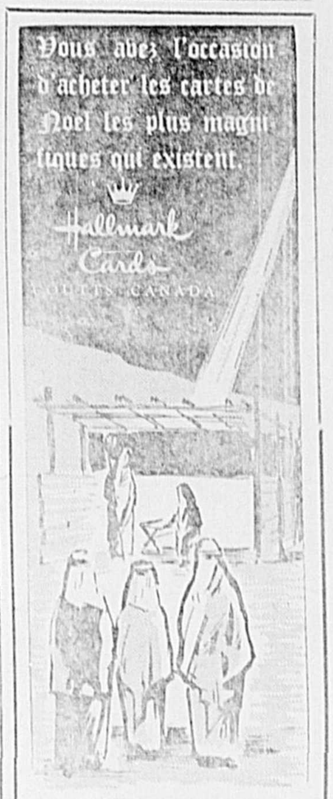
Publiciste — Paul-André Gagné

Kinnear's . . .

(Continued of page 9)

of Mr. and Mrs. G.L. Patrick, at Sawyerville, and Mr. and Mrs. Arthur Ward, in Bury, Que.

Mr. and Mrs. Leonard Ross, of Leeds Village, spent the weekend in Thetford Mines and Sherbrooke visiting the members of their family.



Imprimerie
A. FRENETTE ENRG.
LE CANADIEN
33 Notre-Dame Thetford Mines

QUILLES
Ligue mixte du CENTRE PAROISSIAL

Semaine du 23 octobre

RESULTAT DES RENCONTRES

J.A. Béliveau	4
Gâteaux Vachon	0
Sapin Fortin	2
Pharmacie Gagnon	2
Restaurant Plaza	4
Boulangerie Roussin	0
Ferronnerie Demers	3
Produits Régal	1
Handy Andy	4
Coca Cola	0
Plomberie Centrale	2
Pepsi Cola	2
Pharmacie Gagnon	2
Restaurant	2
Sapin Fortin	4
Boulangerie Roussin	0

ETOILES DE LA SEMAINE

HOMMES

SIMPLES

Jean-Luc Allaire	243
Réal Giroux	221-213
Valdy Allaire	210

TRIPLES

Réal Giroux	583
Adrien Tardif	557
Réjean Bernatchez	540

DAMES

SIMPLES

Mlle Gisèle Gagné	195
Mlle Marcelle Blanchette	173
Mlle Lorraine Charest	166

TRIPLES

Mlle Gisèle Gagné	488
Mlle Lorraine Charest	475
Mlle Marcelle Blanchette	404

MEILLEUR SIMPLE D'EQUIPE

Ferronnerie Demers	824

MEILLEUR TRIPLE D'EQUIPE

Ferronnerie Demers	2272

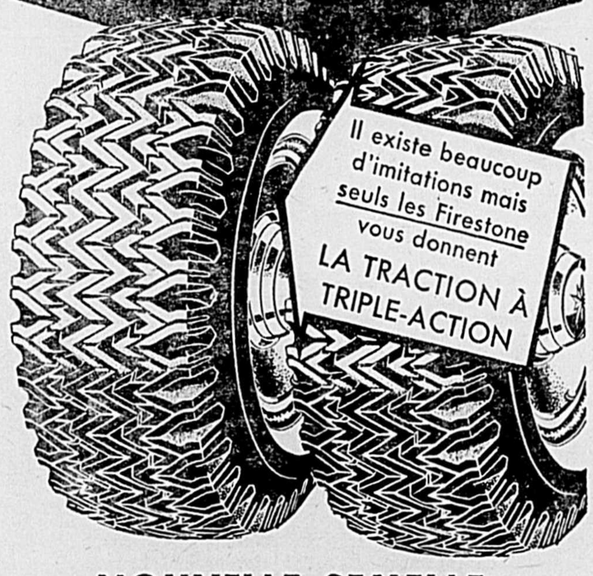
CLASSEMENT DES CLUBS

	P.G.	P.P.
Handy Andy	31	9
Ferronnerie Demers	28	12
Produits Régal	28	12
Pharmacie Gagnon	27	25
Restaurant Plaza	26	22
Sapin Fortin	21	15
Plomberie Centrale	19	17
J.A. Béliveau	16	20
Boulangerie Roussin	16	32
Pepsi Cola	15	23
Gâteaux Vachon	12	28
Coca Cola	9	27

TRACTION FORMIDABLE

METTEZ DE CÔTÉ UNE PAIRE DE PNEUS "TOWN & COUNTRY" MAINTENANT !

$2.00 EN ACOMPTE LES RETIENDRONT
INSTALLATION RAPIDE ET GRATIS QUAND VOUS LES DÉSIREZ



NOUVELLE SEMELLE
TOWN & COUNTRY
Firestone

2 pour $24.95

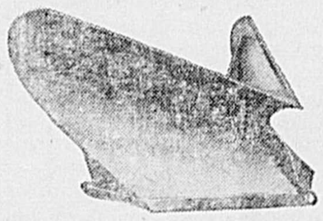
FORMAT 670:15 et VOS PNEUS RECHAPABLES

DISPONIBLE EN TYPES AVEC OU SANS TUBE . . .
FLANCS NOIRS OU BLANCS DANS LA PLUPART DES FORMATS
COMMANDEZ MAINTENANT TANDIS QUE LES STOCKS SONT AU COMPLET

CANADIAN TIRE & REPAIR Co. Ltd.
473, Cyr O. FE 5-7531
THETFORD MINES

CHARRUES A NEIGE

14 modèles
"V" et "One Way"
pour
AUTOMOBILES
Camions et Tracteurs



Systèmes hydrauliques

LA FONDERIE "UNIVERSEL" ENR.
Tél. PL. 2-5588 Victoriaville, P.Q.



Pour tous renseignements sur les carrières disponibles dans l'Aviation royale du Canada, voyez
L'OFFICIER d'ORIENTATION À:

THETFORD MINES
Centre Paroissial
8 nov. de 2 h. p.m. à 6 h. p.m.

CAF-60-100F RU

Centre d'orientation de l'Aviation
580 Grande Allée, Québec

Veuillez m'envoyer, sans obligation, tous renseignements sur les carrières dans l'Aviation.

Nom.....
Adresse.....
Ville.....Comté.....
Âge.....Sexe.....Tél.....
Dernière année d'étude complétée.....

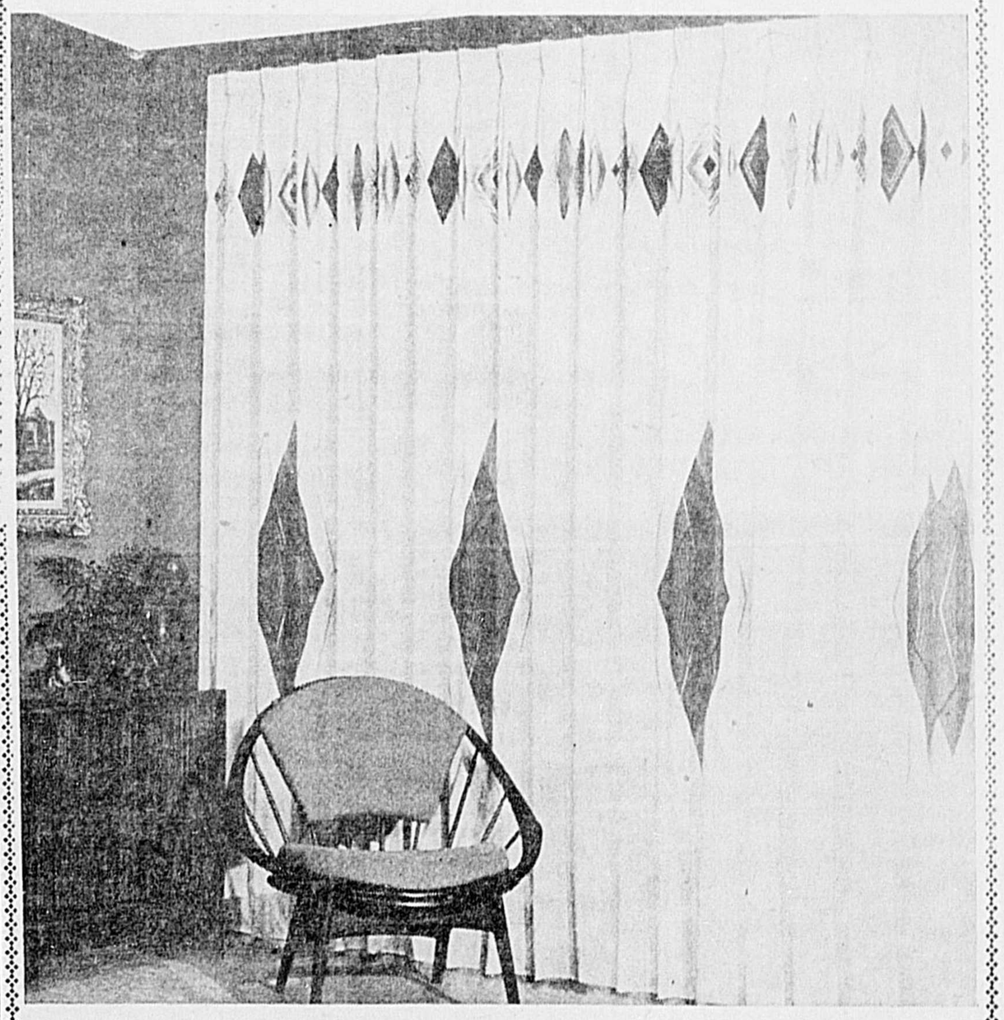
Si vous ne pouvez pas passer voir notre conseiller d'orientation, postez ce coupon pour renseignement.

Aviation royale du Canada

Certaines n'en croient pas leurs oreilles !

GRATIS

DRAPERIES FAITES SUR MESURE



GRATIS *Prise de mesures par des experts Posage de draperies.*
GRATIS *Bords cousus à la main. Pesées cousues dans les bords pour la beauté du drapé.*
GRATIS *Plis permanents, notre exclusivité.*

Achetez selon vos moyens

à partir de **1.98** *la verge*

Autres tissus à partir de .98 la vge



SERVICE A VOTRE DOMICILE

Magasinez sans vous déranger nous irons chez-vous

MEMES BAS PRIX

Appelez M. Antonio Beauchemin

AUX DECORATIONS MODERNES INC.

Edifice Centre d'Achat FE 5-5108
THETFORD MINES

EDITORIAL

SONNET FOR OCTOBER

October is a strange and lovely guest
Of many moods, in changing colours clad:
She favours sober brown when days are sad;
Come festive noon, she's elegantly drest
In flaming red, pale opals on her breast.
Twilight, she twirls her skirt in promenade
Of crimson crinoline, or valiant plaid —
Though-tones of rust and gold become her best.
She wakes in robes of muted amethyst,
A gentle rouche of ochre at the throat;
But shivers on her mat of jewelled mist,
For chilling whispers bid her speed away:
Reluctantly, with sombre eyes remote,
She greets November's solitary gray!

Ruth E. Scharfe,
Ottawa, Ont.

GIRL GUIDE AND BROWNIE NEWS

BY

CAROLYN KENNEY

Following colours this week, the Guides settled down to a very full meeting. Plans are being made to combine an "all around cord" ceremony with a small hostess tea. The event then will have a two-fold purpose — the presentation and the opportunity for some of the girls to earn Hostess badges.

The Scarlet Tanager Patrol was very sorry to say goodbye to two of their members. Francine Roch will be the new Seconder of the Swallow Patrol while Judy Gibb will occupy the same position in the Canary Patrol. Theresa Donavan will be the new Scarlet Tanager seconder. At the same time her sister Ellen Donavan will be the Bluebird's second.

The girls are looking forward to seeing all their friends at the Bake Sale to be held in the Dominion Store at the Shopping Centre next Friday.

Highlights of City Council Meetings

October 17th Meeting

The City Council met on Monday, October 17th, with Mayor Caouette, presiding. Aldermen Bilodeau, Routhier, Lessard, Trepanier, Marceau, Laflamme, Roberge and Couture were on hand. The minutes were taken by the City's Secretary- Treasurer, Mr. Fernand Poiré.

Fournier Steel Works Ltd. of Black Lake's tender amounting to $18,000. for the erection of the steel structure for the municipal garage was accepted.

Tender from Jean Routhier, General Contractor, of Thetford Mines, was accepted, covering the building of the walls and foundation for this garage, amounting to $6,450.00.

A tender from Broughton Construction Co., of Thtford Mines, amounting to $1,789.50 for the removal of sidewalks on both sides of Carrette St. North and the building of new ones, was passed.

Work is to be done on the playgrounds at St. Noel Parish and the tender submitted by Socquet and Fortin Construction Ltd. of Thetford Mines in the amount of $490., was accepted.

New lights are to be installed by the Shawinigan Water & Power Co. on Clavet St. North and on Notre Dame St. North.

Works on water pipes, sewers, etc. are to be carried out by Broughton Construction Co. and by the Megantic Construction Inc.

New sidewalks also are to be built by Henri Belleau and Brough ton Construction Co. Ltd. and roads paved by Fabi & Fils Ltée.

Alderman Trepanier gave notice of a motion to be passed at the next meeting for the construction of a building to be used as combined City Work Shop and Garage to give employment and thus ease the Winter Unemployment problem.

October 24th Meeting

Mayor Caouette chaired the city Council Meeting of October 24th Aldermen Bilodeau, Routhier, Lessard, Trépanier, Marceau, Laflam me, Roberge and Couture were present and the secretary, Fernand Poiré.

The Council accepted Kennebec Investment Inc. of Quebec's bid to purchase Bonds from the City of Thetford Mines for $121,000.00. The City will sell these at a price of $95.72 at the interest rate of 5% to yield 5.5597%.

The Financial Report submitted by the Sports Commission of Thetford Mines, dated November 1st, was accepted.

Quarters in the City Market building were rented to Mr. Phil Sheridan and Mr. Henri-Louis St. Laurent, of Thetford Mines, at a monthly rate of $57.50 which will serve as the new Licence Bureau.

Page-Sangster Printing Co. Ltd's. offer in the amount of $572,-17 was abrogated in favour of La Tribune Ltée's bid for $199.00 covering 20,000 tax forms for 1961.

A new motor was purchased for the 1956 ford truck from Fillion Automobile Enrg.

A tender from Lynn Co. Ltd, Thetford Mines, for the purchase of oxygen and acetylene for the period of October 1st 1960 to September 30th 1961, was accepted.

Equipment was purchased from Leblond Automobiles for one of the City Trucks amounting to $2,-790.00

Amounts of $300. each were given to the St. Vencent de Paul Societies in each of the five parishes, namely, St. Alphonse, St. Maurice St-Noel, Notre-Dame de la Presentation and Ste. Marthe.

Alderman Trepanier gave notice of a motion for the construction of a building at a future meeting to be used by the Agricultural Days Commission of Thetford Mines with the purpose of giving employment during the winter months Alderman Marceau also gave notice of a motion concerning a regulation re improvements to certain streets.

ENGLISH NEWS

Edited by MRS GLADYS TAYLOR assisted by MISS DOROTHY DAIGNEAU
Kinnears Mills MRS LUELLA EAGER Crawfordville MISS BETSIE GUY
Inverness: By MRS JOHN DEMPSEY.

C.I.M.M. MEETS AT THETFORD GOLF CLUB

Guest Speaker: Mr. G.F. JENKINS

With a record attendance of some 250 the Canadian Institute of Mining and Metallurgy held its regular meeting on Thursday evening, October 27th, at the Thetford Golf and Curling Club.

Out-of-town guests were Messrs. J.F. Smith and G. Blanchard, CIL, Montreal, Mr Roger Peart, George Rumble Co., Montreal, Mr. F. Cranston, Joly Mfgé Co., Montreal, Messrs. Jim Rickey and Bill Andrews, Godsall Equipt. Co., Messrs Gerard Boisvert and Guy Barré, Forano Ltd., Plessisville, and Messrs. James Goodwin and Ronald MacDougall, CJM., Asbestos.

In the correspondence a letter was read by Mr. Marcel Michaud advising that the Seventh Commonwealth Mining Congress would be held in South Africa in 1961.

The Guest Speaker, Mr. George F. Jenkins, General Manager, of Asbestos Corporation was then introduced by Mr. Merritt Pharo, Chairman.

Mr. Jenkins' illustrated talk was about Mining and Milling following his recent visit to the asbestos mines in Russia at Asbest, in the Ural Mountains, with a description of the mines and mills there, also giving the future plans for development in the field of asbestos in the U.S.S.R. During his talk he drew attention to the mill in Russia which Mr. C.V. Smith had designed. Following this Mr. Smith was given recognition for the part he had played in the designing of this mill.

At the completion of the address Mr. Jenkins was thanked by Mr. H.A. Smith, Vice-President, Bell Asbestos Mines, Thetford Mines.

The meeting was then adjourned after which light refreshments were served.

On Friday, November 11th, the Annual Oyster Smoker will take place at the Elk's Lodge. At this time the Guest Speaker will be Mr. D.V. Rosato, Asst. Plant Mgr., Raytheon Co., Research Division, Maynard, Mass. His subject will be: "Recent Developments and Advancements in the Application of Composite Plastic materials for missile body components."

OFFICERS ELECTED, MEN'S SECTION CURLING SEASON

Mr. L.C. Piuze, Senior Skip Mr. W.H. Foster, Chairman, match committee

At a recent meeting of the Men's Section of the Thetford Golf and Curling Club, the following officers were elected for the Curling Season of 1960/61:-

Mr. L.C. Piuze, Senior Skip.

Mr. W.H. Foster, Chairman, Match Committee.

Messrs. F.A. Cunnington, Louis Flesch, H. Legassé and Frank Thurston, Members of the Match Committee

Mr. Walter Smith: Ice Committee.

Following is a resumé of the Pre-Chrismas Programme for Thetford Curlers:

Men's Whoopee, Friday and Saturday, November 4th and 5th comprised of 4 end games. The Opening Mixed Bonspiel is scheduled for November 8th to 12th, 2 event, 6 game event, with supper served at the Club that evening. The Invitation Bonspiel is scheduled for Friday and Saturday, November 18th and 19th. Supper will be served Saturday, the 19th, and music for dancing will be provided both Friday and Saturday evenings. The Mixed Turkey Bonspiel is due for December 12th to 17th, 3 events, 6 games. Supper is to be served Saturday, December 17th. Music for dancing in the evening. The Competitive men's team event competition, the Ross Trophy, will be announced shortly. There will also be Mixed Pick-Up Curling Games on Saturdays. Dates free before Christmas are: November 26th, December 3rd and December 10th.

It promises to be a very active Curling Season. Will all curlers who wish to take part in any of these events, please sign up on the lists at the Club.

Inverness

Mr. and Mrs. John Stokoe Honored on 20th Anniversary

By: Mrs. John Dempsey

Mr. and Mrs. John Stokoe were entertained at the I.O.O.F. Hall in Inverness on the occasion of their 20th anniversary. Some fifty friends were assembled there to greet them when they arrived.

Mr. and Mrs. Stokoe were taken completely by surprise when greeted on their arrival by Mrs. D.S. Melrose and John Dempsey, who presented Mrs. Stokoe with a corsage and Mr. Stokoe with a boutonniere.

While the guests of honor were being escorted to the decorated chairs at the front of the Hall, the wedding music was played by Mrs. John Cruickhank. Then all joined in singing for "They Are Jolly Good Fellows" and the guests then went forward to congratulate the bride and groom of twenty years.

Part of the evening's entertainment was a 'Mock Wedding" which gave much merriment to everyone. A sing song was also enjoyed by all.

The guests of honor were seated at a lace-covered table, centred with a three-tier Anniversary cake, flanked with pink candles in crystal holders. Seated at the table with Mr. and Mrs. Stokoe were Mr. and Mrs. Richard Wright and Mr. and Mrs. P. Reimers.

Refreshments were furnished by Mrs. D.S. Melrose and Mrs. John Dempsey. They were assisted in the serving by other ladies of the congregation.

Mr. John Dempsey in a few well chosen words presented the honored couple with a purse of money and with the good wishes of everyone who had contributed.

Mr. Stokoe on behalf of himself and Mrs. Stokoe expressed their deep appreciation to all there and said that very happy memories would remain with them and their family from this happy evening.

As everyone there was anxious to hear of Mr. Stokoe's flight to England by "jet", he was asked by Mrs. John Dempsey to give a short talk on his trip, which was enjoyed by all.

LETTER TO THE EDITOR . . . . . .

Dear Editor,

Through the medium of the Le Canadien, I should like to thank all the members of my Parish, and the many Anglican Friends of Inverness, who worked and planned one of the most wonderful surprises my wife and I have ever had.

This was the celebration party of our 20th. wedding anniversary, which these kind people gave us the other evening. Incidently I was away in England on this important date which was Oct 2nd, and my wife and I had just accepted these facts, but these kind folk, were determined evidently not to let it pass us by without some wonderful memories. This they did, and I can assure everyone, that this very happy evening, shall be remembered for many a year.

With grateful thanks, I thanks them all.

In God's Service,
I Remain,
Your Humble Servant,
John Stokoe
Inverness

PELLETIER and VERREAU WARMLY RECEIVED in THETFORD MINES

Next concert on November 23rd.

Wednesday, October 26th, the winter's musical season in Thetford Mines got off to a good start with a concert for the school children in the afternoon, a cocktail party in honor of the performers and special guests at 5:30 P.M. and in the evening a second concert at which Mr. Wilfred Pelletier D.M., and his Symphony Orchestra from Quebec with Richard Verreau as soloist, played to a warm and enthusiastic audience.

Regrettably most of the warmth and enthusiasm of the evening seemed to be on the part of the audience rather than the performers. Certainly this was true of the opening stages of the concert which except for the sprightliness of some of Haydn's compositions got off to a lethargic start and continued in its lethargy, despite the brightness of some solo performances in CAPRICE ESPAGNOL, until the ostensible end of the program when the guest soloist was induced to return for a number of curtain calls during the course of which he did sing a few familiar and therefore perhaps more appreciated numbers.

However ,everyone must applaud the directors of LA SOCIETE ARTISTIQUE for its initiative in filling the very obvious need for entertainment of this kind in Thetford Mines and there is little doubt that the next program wll be looked forward to with great anticipation by many.

Incidentally in connection with the next program it might be mentioned that it would be most courteous if at least a greeting in English with possibly a few words about the performers were included for the benefit of those patrons who are not bilingual.

Among the guests from Quebec attending the cocktail party and concert were the Honorable and Madame André Rousseau, representing the government.

The members of LA SOCIETE ARTISTIQUE DE THETFORD include Fernand G. Daigle, president; Chanoine Achille Couture, vice-president; Jean Marc Roberge M.P., vice-president; Paul-André Caoutte, vice-president; Miss Marthe Garneau, secretary; Guy Melancon, treasurer and directors, Georges Boivin, Christian Coté, Jacques Fugere, Albert Gobeil, Marius Jacques, Alban Lessard, O.H. Sévigny, Miss June Smith and Miss Lucette Théberge.

The next concert in the series, featuring pianist Monique Hass, will be held on November 23rd.



LE CANADIEN

A Regular Page of "Le Canadien", Respectfully Dedicated to the English Speaking Residents of Thetford Mines and Surroundings.

"WHAT'S GOING ON IN TOWN"

Dorothy Daigneau

Yet another couple to leave town are Mr. and Mrs. Vaughan Tower and daughter, Shelley. Mr. Tower, for whom a farewell oyster party was given prior to his departure, left last week, while Mrs. Tower and daughter preceded him several weeks ago. They are now settled in their new apartment at Richmond Hill, Ont. Their next-door neighbours there are Dr. and Mrs. Paul Kavanagh and family, who were in Thetford for a short time, in fact, it was in the Geology Department with Dr. Kavanagh that Mr. Tower was first employed when he joined the staff of the Asbestos Corporation almost 5 years ago. In Toronto Mr. Tower will be employed with the MacLean-Hunter Publishing Co. in the Advertising Sales Department. Friends of the Towers are mighty sorry to see them go but wish them the very best in their new surroundings.

——ooOoo——

The following was submitted to me by a reader;

"Have you noticed the holes the City is digging on Notre Dame Street opposite the Figaro Cafeteria and Dr. Beaudet's building? Well, Toronto has its subway, in Montreal they have been discussing it for years but in Thetford Mines, the City fathers, progressive as they are, waste no time talking about it, they just start digging up the Main Street for it!"

——ooOoo——

Did you know that the new Licence Bureau now has its quarters in the City Market Building, with Mr. Phil Sheridan and Henri-Louis St. Laurent, in charge? Such changes are inevitable when the government changes and people like the Marcouxs, who have had this for years, find themselves no longer with it.

——ooOoo——

Mr. and Mrs. A.H. Underwood and family, who are presently living at 383 O'Meara St., will shortly be moving into the home vacated by the Gordon Harris' on Dufresne Street now known as Caouette Boulevard.

——ooOoo——

Four sisters, Mrs. Bill Baillargeon, Mrs. Charles Lamothe, Mrs. Jules Turcot and Mrs. Jim Johnson and infant daughter, Lyn, took time out recently to spend a weekend a with their two other sisters, the Misses Alice and Blanche Poirier, in Montreal.

——ooOoo——

Mrs. J.A.D. Marcotte joined Mr. Marcotte in Montreal recently on his return from Europe.

Mr. and Mrs. Rodney Macdonald and daughter, Sharon, spent a weekend recently at St. John's where they were guests of Mr. and Mrs. Arnold MacKenzie.

Mr. and Mrs. Archie Kinnear were in Lennoxville recently visiting Mr. and Mrs. Harold Worster.

Miss Glenna Ross motored to Baldwin's Mills last weekend to visit Mr. and Mrs. E. Baldwin and family there.

Mrs. Gordon Morrison, of Kinnear's Mills, spent a few days recently with her mother, Mrs. Harriett Thurber and brother, Russell.

——ooOoo——

Mrs. Jim Lovett has done it again Contestwise. In a Bulova Watch Contest in a Toronto newspaper which involved buying a watch, Mrs. Lovett entered the contest, received a telegram a few days later notifying her that she had won the jack-pot, which consisted of the price of the watch a stereophonic record player, two radios and an electric razor, all told a value of $470 plus the price of the watch. Aren't some people lucky contestwise?

——ooOoo——

Friday, November 4th, is the date, 6.30 p.m. the time, for the Home Bake Sale at the Dominion Store, out at the Shopping Center, sponsored by the Girl Guides. Drop around won't you and get a real treat, some home-cooking!

——ooOoo——

A Pot Luck Supper is being planned by the St. John's Women's Club, Thursday, November 10th, starting at 5.30 in their Church Hall. These Pot Luck Suppers are highly recommended for the food is mighty good!

——ooOoo——

Thursday, November 17th, is the date for the Card Party, sponsored by the Catholic Women's League, at St. Pat's Hall. Keep this date in mind won't you?

——ooOoo——

Still later, of course, on Saturday, December 3rd is the date for the Bazaar sponsored by St. John's Ladies Guild.

——ooOoo——

THIS WEEK'S CHUCKLE

"Women like to look in a mirror, except when pulling away from a parking place!" And how about this one: "Quite a bit of indigestion is caused by people having to eat their word".

ROTARY CLUB NEWSLETTER

October 17th Meeting

Rotarian Denis Marcotte attended a Rotary meeting in Brussels, Belgium recently.

The annual District Assembly will be held at St. Georges de Beauce in late April or May of next year.

On Friday, November 11th, the Thetford Rotary Club will be visited by a group of Rotary curlers from Scotland. They are due to arrive around 12 noon that day and will leave again around 4 p.m. for Sherbrooke. Plans are being made to change the meeting date on this occasion. More details about this later.

At the next meeting the Guest Speaker will be Mr. Lachance, of the Credit Bureau, from Drummondville.

REV. GEORGE CONNOLLY TO VISIT UNITED CHURCH

Rev. George Connolly, Field Secretary of the Christian Education Committee of the Montreal-Ottawa Conference will visit the Thetford Mines United Church on Friday evening, November 4th. Rev. Connolly will demonstrate how congregations can set up a training program of study and action in preparation for the New Curriculum. Special attention will be given to the theme "Remember, we Promised" and helpful suggestions will be shared as to how this promise may be more fully realized. There will also be time for questions and discussion of any aspect of Christian Education.

This is a series of regional fall Institutes sponsored by the Committee of Christian Education of the Quebec-Sherbrooke Presbytery, the United Church of Canada.

Members of local Christian Education Committees, Church School, Superintendents, teachers, youth leaders and parents are invited and urged to attend this meeting. A warm welcome awaits you and your presence will be an encouragement to others. Try and not miss this opportunity to hear a fine speaker for these opportunities seldom come to the people of Thetford Mines.

"The G.A. Journal"

The regular meeting of the Thetford Mines Girl's Auxiliary was held in the Church Hall Tuesday, October 25th. There were twelve members present.

We had roll-call and then a game of volley ball which the "slapdot" won. We then discussed our coming party on November 11th.

We then had dancing with Mrs. Meade and then we had singing with Mr. Meade.

The meeting closed with prayers and taps.

OFFICERS ELECTED, LADIES SECTION, FOR CURLING

Mrs. A. W. Gibb, Senior Skip. Miss June Smith, Chairman of Match Committee.

The annual meeting of the Ladies Section, of the Thetford Golf and Curling Club was held at the Club House, Tuesday, October 25th with a fine turnout of members.

Mrs. T.R. Johnston, retiring Senior Skip, chaired the meeting. Mrs. H.P. Dennison, retiring Chairman of the Match Committee, read the minutes of the previous meeting and gave a very good report of the past season's activities.

The election of officers then followed.

Mrs. A.W. Gibb was elected Senior Skip and Miss June Smith, Chairman of the Match Committee. Mrs. H.P. Dennison, Miss Glenna Ross, Mrs. George Smith, Mrs. Duncan MacLean and Miss Louise Triganne, Members of the Match Committee.

As this has promise of an active Curling season, here is a résume of activities up until Christmas of interest to the lady curlers.

As a starter curling lessons will be given on Tuesday and Wednesday evenings, Nov. 1 and 2, at 7.30 p.m. for any lady curlers who wish to receive instruction. The Opening Mixed Bonspiel will take place Tuesday through Saturday, November 8 to 12. It comprises of 2 event 6 games, with supper served at the Club on Saturday at 6 p.m. The ladies will start to curl on Monday, November 14th. The Mixed Turkey Bonspiel is scheduled for Monday through Saturday, December 12th to 17th, 3 events, 6 end games. Supper will be served at the Club Saturday, December 17th with music for dancing in the evening. There will also be Mixed Pick-up Curling on Saturdays. Dates free before Christmas are: November 26th, December 3rd and December 10th.

The Match Committee has done a fine job of lining up the Pre-Christmas Programme. Anyone wishing to take part in any of these events is asked to sign the entry lists on the Notice Board at the Club House.

MR. AND MRS. L. ROSS FETED ON 47TH ANNIVERSARY

By: Luella Eager

Mr. and Mrs. Leonard Ross, who left to visit members of their family in Sherbrooke, where surprised to find all members of their family gathered at the home of Mr. and Mrs. William Ross to celebrate their anniversary.

There were 29 guests present.

Those of their family were Mr. and Mrs. Hugh Rose, Sherbrooke; Mr. and Mrs. Cecil Donaghy and Miss Glenna Ross, Thetford Mines; Mr. and Mrs. W. Ross, Mr. and Mrs. Charles Ross, Sherbrooke; Mr. and Mrs. E. Baldwin of Baldwin Mills; Mrs. John Hicks of Valcartier; Mr. and Mrs. Wilson Ross, Montreal; Mr. and Mrs. Frank Ross, Mr. and Mrs. L.E. Ross, Mrs. Irving Richards, Mr. and Mrs. Wilkin of Sherbrooke; Mrs. Lily Ross, Mr. and Mrs. Bordon Ross, Mr. and Mrs. Willard Ross of Lennoxville.

A lovely supper was arranged and many gifts presented by the family.



- INVERNESS -

By Mrs John Dempsey

A Communion Service was held in St. Andrews Church on Sunday, October 23rd when Mr. and Mrs. Peter Reimers of Princeville became members of the United Church of Canada. Rev. Eldon Hay of Thetford Mines officiated at this service. Afterwards Mr. and Mrs. John Cruickshank entertained Mr. and Mrs. Peter Reimers and family, Mr. and Mrs. Dan Melrose, Mr. and Mrs. Earl Robinson, Mr. and Mrs. John Dempsey of Dublin Range, Miss Carol Stokoe and Master John Stokoe at a buffet luncheon.

Mrs. Harry Champbell spent a day with Mr. and Mrs. Alger White at Glen Lloyd.

Miss Mariette Jutras of Quebec City spent the weekend with her parents Mr. and Mrs. R. Jutras. While here she visited friends in Plessisville.

Weekend guests of Mr. and Mrs. Albert Carroll were Mr. and Mrs. James Westover and family and Mrs. Maud Simonds of Dunham. Other guests at the same home were Mr. and Mrs. Stanley White, Mr. and Mrs. Roland White, Messrs. Sidney and Winston White of Glen Lloyd and Messrs. Buddy Dacres and John Stokoe Jr.

Mr. Douglas Robinson was a weekend guest of Mr. and Mrs. Art Brophy in Ste. Therese.

Mrs. John Cruickshank accompanied Mrs. George Lennon to Quebec City to visit their respective daughters, Ann and Shirley.

Mr. and Mrs. John Stokoe are visiting friends in Toronto.

Mr. and Mrs. John Dempsey and Master John Stokoe who is staying with them in his parents absence were guests of Mr. and Mrs. Harold Jamieson and family in Kinnear's Mills.

Mr. and Mrs. Allan Little accompanied by Mrs. Jennie Wright, Mr. and Mrs. Forrest Wright and family of Henderson Vale spent Sunday with Mr. and Mrs. Lloyd Little in Lennoxville.

Mr. and Mrs. Francis Campbell of Montreal were guests of Mr. and Mrs. Harry Campbell. Other callers at the same home were Mr. and Mrs. James Kelly and Mrs. Larochelle of Ste. Agathe.

Mr. and Mrs. Hubert Learmonth were guests of Mr. and Mrs. James Bailey in Kinnear's Mills.

Mr. Frank Ross has returned home from Montreal after attending the funeral of his sister, Miss V. Ross. He was accompanied home by Mrs. Jessie Shea who spent the weekend at the Ross home. Other callers at the same home were Mr. and Mrs. James Kelly and Mrs. Larochelle of Ste Agathe.

Mr. and Mrs. Leslie Henderson, Mr. and Mrs. V. Lowry and Mrs. Earl Robinson were calling on friends and relatives in Sherbrooke and Lennoxville.

W.A.-W.M.S. UNITED CHURCH BAZAAR

Against a background of Hallowe'en decorations of pumpkins and witches with orange and black the predominating color scheme and the tea tables centred with apples into which candles were inserted, the annual bazaar, sponsored by the W.A.-W.M.S. ladies of the United Church was held in the church hall, Saturday, October 29th. The lovely, balmy weather added much to the success of the bazaar.

Mrs. N.F. Bradley, president and Mrs. E.R. Hay greeted the guests at the door. The various tables were convened as follows: Food table, Mrs. Bill Callan, Mrs. R. Bramley-Moore, Mrs. Rod Macdonald, Mrs. Keith McAllister, Mrs. J.R. Oliver, Mrs. Leslie Sanderson and Miss Phyllis Hacker; Knitting, Mrs. Charles Hacker and Mrs. W. Haddow; Sewing. Mrs. E.W. Reid, Miss Dorothy Daigneau, Mrs. J.R. Dube and Mrs. Harry Marshall; Fish pond, Dennis Taylor; Jams and Pickles, Mrs. W. Petery White Elephant, Mrs. Henry Robinson and Mrs. Fred Little; Cards and Parcel Post Mrs. R. Miles; Kitchen, Mrs. Russell Little, Mrs. Kenneth Little, Mrs. John Kinnear, Mrs. Lorne Taylor, Mrs. Archie Kinnear, Mrs. Howard McHarg, Mrs. Lloyd Beattie.

The tea money was taken at the door by Mrs. Don Worth.

Waitresses at the tea tables were the junior girls.

CANADIAN CANCER SOCIETY BULLETIN

The Officers of the Canadian Cancer Society were indeed pleased with the fine turnout of volunteer workers at the last gathering of the Society at the St. Joseph's Hospital on Tuesday, October 25th.

Following are the ladies who attended: Miss C. Couture, Mrs. R. Savoie, Mrs. R. Doyon, Mrs. Y. Paquet, Mrs. H. Paquet, Mrs. C.H. McNaughton, Mrs M. Senicie, Mrs. S. Sab, Mrs. I. Lemay, Mrs. T. Trepanier, Mrs. A. Pinette, Mrs. A. Thivierge, Mrs W Fradette, Mrs. A. Carrier, Mrs. H. Mathieu, Mrs. G. Samson, Mrs. K. Komery, Mrs. G. Brink, Mrs. H. Labbé, Mrs M. Normandeau, Mrs. L. Flesch, Mrs. F.P. Smith, Mrs. J.A. Wayland and Mrs. W.J. Johnson.

The society has a great need for old sheets, pillowslips, shirts, or cotton pieces. Anyone who has any of these available, it would be greatly appreciated if you would turn them over to the society.

W.A-W.M.S. HOLDS REGULAR MEETING

The W.A.-W.M.S. of the United Church held its regular meeting in the Church Hall on Tuesday, October 25th, with a fine turn out of members.

The meeting opened with a Devotional Service led by Miss D. Daigneau assisted by Mrs. J.R. Oliver with its theme centred around the word "Worry".

The business meeting then got under way with Mrs. N.F. Bradley, President, chairing the meeting. The roll was called by Mrs. Kenneth Little, Recording Secretary, followed by the minutes. The Corresponding Secretary, Mrs. Leslie Sanderson, reported on Get-Well cards sent to sick members and the Missionary Monthly subscriptions. Mrs. Sanderson also said a few words on the possibility of forming a group of the C.G.I.T. Miss Phyllis Hacker, Treasurer, then gave a report of the organization's finances.

Mrs. Howard McHarg was then called upon to give a report of a meeting in June of the Quebec-Sherbrooke Presbytery held in Sherbrooke, which she had attended, also a Rally of the W.M.S. held in Quebec City in September. Mrs. E.R. Hay and Mrs. D. Bramley-Moore had accompanied her to the latter meeting. These were fine and interesting reports.

Following this detailed plans were made for the Bazaar to be held Saturday, October 29th.

Mrs. Howard McHarg was then appointed as Chairman of the Manse Committee replacing Mrs. Lorne Taylor.

A new member, Mrs. Don Worth was welcomed.

The next meeting is scheduled for Tuesday, November 29th.

There being no further business the meeting came to a close with theMizpah Benediction being said in unison, after which delicious refreshments were served.

JUNIOR AUXILIARY DIARY

By: Karen LITTLE

The Junior Auxiliary met on Friday, October 21st, for their weekly meeting There were twenty three members present After the business meeting the Junior Service was conducted by May and June Morrier. Mrs. Meade told us a Bible story. After this we played "Book on Head" and worked on our stripe and badge work.

We then danced for a little while and ended our meeting by singing our closing song.

LOWER IRELAND AND CLAPHAM

By: Mrs. Fred Cox

Mrs. Alice Muir of Glen Murray was a guest on Saturday of her sister Mrs. Fred Cox. Other weekend guests at the same home were Mr. and Mrs. John Perry and children of Kilmar and Mr. and Mrs. Glenn Scott and son of Waterville. Also visiting at the Cox home last week were Mr. and Mrs. Ian Gilbert of Montreal, Mr. Michael Nourse of Rougemont, Miss Sally Gaucher of Macdonald College, Miss Joan Cox of Ste. Anne de Bellevue and Mr. Allen Crawford of Ville St. Laurent.

Kinnear s Mills Activities

By LUELLA EAGER

Women's Institute Holds Meeting

The regular monthly meeting of the Women's Institute was held on Thursday evening at the home of Mrs. Wendell Marshall.

The President, Mrs. Lloyd Oliver, chaired the meeting which was opened by repeating the Club women's Creed and Salute to the Flag. Following this the minutes were read by the Secretary, Mrs. George Rothney. Rollcall was answered to by giving a Health Rule.

Mrs. Joe. Vachon read an article on Welfard and Health.

A donation was sent to the Aberdeen Scholarship and seals were ordered for $2.00.

A drawing then took place which was won by Mrs. George Crawford. The next meeting is to be held at the home of Mrs. George Crawford.

Refreshment were served after the meeting by the hostess.

* * * * *

I.O.O.F. No. 54 Meeting

At the regular meeting of Kinnear's Mills I.O.O.F. Lodge No. 54 on Tuesday evening, Oct. 11 Bro. P.G.M. John Cruickshank and Bros from Inverness Lodge assisted in initiating, six candidates into the Lodge. After the meeting a lunch was served.

* * * * *

General Notes

Mr. Maitland Patton and daughter, Sandra, of Montreal, motored here and were weekend guests at their summer home here.

Mrs. Willard Young and family, of Lennoxville, were weekend guests of Mr. and Mrs. Lyman Morrison and family.

Mr. and Mrs. George Crawford and family motored to Maple Grove and were Sunday guests of Mr. and Mrs. Dufferin Annesley and family.

Mr. and Mrs. Leslie Nutbrown and Noreen, were Sunday guests of Mr. and Mrs. Norman Henderson, at Lower Ireland.

Mr. Keith Allan, of Lennoxville, was a weekend guest of his parents, Mr. and Mrs. W.S. Allan.

Mrs. Murray Nugent, Mrs. George Rothney, Mrs. Everette Reid and Mr. Lloyd Oliver attended the funeral of the late John Beattie, of Lennoxville.

Mrs. G.L. Patrick, of Sawyerville, was a guest at the Eager home recently.

Mrs. Fred Cox, and son, Douglas, of Lower Ireland were guests of Mrs. Ben Rothney and Mr. and Mrs. Russell Rothney.

Miss Louise Eager was a guest

(Continued on Page 7)

Mr. and Mrs. Ivan McKee were overnight guests of Mr. and Mrs. John Henderson in Thetford Mines. Guests at the McKee home prior to that were Mr. and Mrs. Irwin McElraevy of Bulwer.

Mr. and Mrs. D. Strickland and children of Montreal and Mrs. D. Strickland Sr., of Australia were Thanksgiving weekend guests of Mrs. E. Johnson and the Misses Annie and Margaret Johnson.

Miss Annie Johnson was a Thanksgiving weekend guest of Mr and Mrs. G. Hamilton of Three Rivers.

CANADA
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF MEGANTIC
IN THE SUPERIOR COURT.
No. 1803

VIATEUR BOLDUC, watchmaker and jeweller having its business place at 67, Notre-Dame St. in the City of Thetford Mines, District of Megantic,

Plaintiff,

—vs—

LAURA NOEL, unmarried widow of Roméo Boisvert, of 167 - 10th street in the City of Thetford Mines, district of Mégantic,

Defendant.

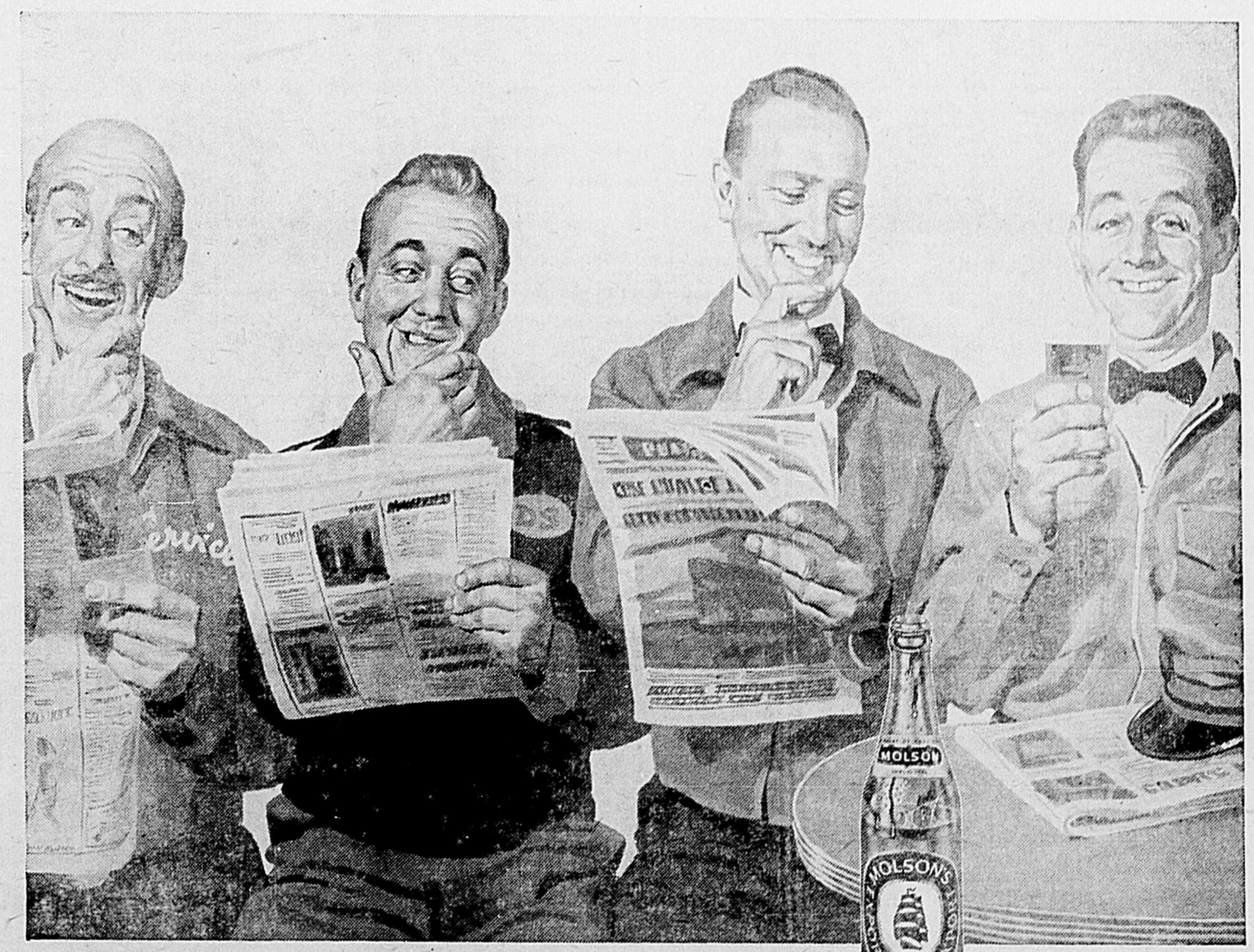
NOTICE

The defendant is ordered to appear within one month.
THETFORD MINES, September 20th 1960.
(SIGNED)
J.L. LALLIER
PROTONOTARY S.C.
Mes Roberge & Gobeil
(Attorney for Plaintiff)
Appeared before December 2nd 1960.

FE 5-5045 FE 5-5045
T.V. SERVICE
T.V. DOSTIE RADIO SERVICE & T.V. DAY & NIGHT
70 ST. JOSEPH W.
FE 5-5045 Thetford Mines FE 5-5045



Imprimerie A. FRENETTE Enrg.
Le Canadien
33 Notre-Dame N. Thetford Mines



La vie a ses bons moments...MOLSON
La bière de chez nous

Homologation du rôle d'évaluation pour 1961

5,000 immeubles et 3,000 logements

Pour la troisième année consécutive le Conseil de la Cité de Thetford Mines a homologué son rôle d'évaluation sans qu'aucun contribuable ne formule de plainte et ne s'oppose à l'homologation du rôle tel que préparé par les estimateurs sous la direction de M. Louis M. Gagné C.A.E.

Le rôle pour l'année fiscale 1961 contient les dossiers de près de 5,000 immeubles et comprend aussi les valeurs annuelles d'environ 3,000 logements résidentiels, commerciaux et autres.

Le total de la valeur des immeubles dans la Cité de Thetford Mines pour l'année 1961 est de $65,-200,000.00. Dans ce total les propriétés non-imposables, écoles, églises etc., figurent pour une valeur de $13,600,000.00 et les propriétés taxables pour une valeur de $51,600,000.00. L'an dernier le total de la valeur des propriétés taxables était de $48,733,000.00. L'augmentation de l'évaluation taxable de la Cité due à la révision de cette année est donc de $2,867,000.00. Dans cette augmentation le développement des industries représente $1,130,000.00. la construction d'un Centre d'Achats groupant douze magasins en représente $508,-600.00 et le nouvel immeuble de la Caisse Populaire $139,450.00; les constructions nouvelles et les changements qu'ont subis les bâtisses résidentielles et commerciales représentent pour leur part $1,000,000.00 de cette augmentation.

La répartition par quartier des évaluations imposables du rôle 1961 se fait comme suit, avec les chiffres de l'an dernier entre parenthèses:

Quartier I	12,032,790	(11,048,955)
Quartier II	9,552,696	(9,061,851)
Quartier III	6,072,675	(5,900,075)
Quartier IV	4,848,974	(4,797,381)
Principales industries (9)	18,755,-974	(17,622,129)

Le total des valeurs locatives taxables inscrites au rôle pour l'année 1961 est de $1,333,000.00 alors que l'an dernier il était de $1,184,-000.00. L'augmentation due à la revision de cette année est donc de $150,000.00.

La répartition par quartier des valeurs locatives se fait comme suit, avec les chiffres de l'an dernier entre parenthèses:

Quartier I	472,742	(356,631)
Quartier II	371,478	(354,692)
Quartier III	339,527	(319,068)
Quartier IV	148,002	(153,732)

Depuis les trois dernières années l'évaluation des immeubles imposables dans la Cité de Thetford Mines a augmenté de $10,800,000.00, soit de 26.6%, et l'évaluation des valeurs locatives annuelles a augmenté de $334,000.00, soit de 33.4% Ce qui indique sans contredit la prospérité et les développements continus de la cité "Reine de l'Amiante", dus à l'optimisme et à la confiance de ses citoyens dans les administrations municipales et scolaires, dans les possibilités des principales industries, et dans les facilités du commerce local.

Dans les trois dernières années la population résidant dans le territoire sous la juridiction de la Cité a augmenté de 1,025 personnes. Elle est actuellement de 20,678 personnes.

Société Canadienne du Cancer

Les dames dont les noms suivent ont participé à la réunion de la Société Canadienne du Cancer Section de Thetford Mines — mardi dernier, le 18 octobre:—

Mlle. C. Couture, Mesdames J. B. Fortin, J. Omer Poiré, Hervé Labbé, Irenée Lemay, Alphonse Carrier, A. Thivierge, Yves Alain, T. Trépanier, A. Pinette, Parker Smith, L. Flesch, Z. Kommery, S. Sab, R. Savoie, W.J. Johnson, Assistante-Présidente du Comité du Bien-Etre, J.A. Wayland, Présidente du Comité du Bien-Etre.

C'est avec grand plaisir que ces dames nous ont fait part du splendide résultat de leur travail d'équipe; elles ont préparé et expédié aux quartiers généraux de la Société Canadienne du Cancer:—
4,170 pansements 6 x 8
660 pansements 4 x 4
36 tampons cousus à la main, de grandeur 17 x 23

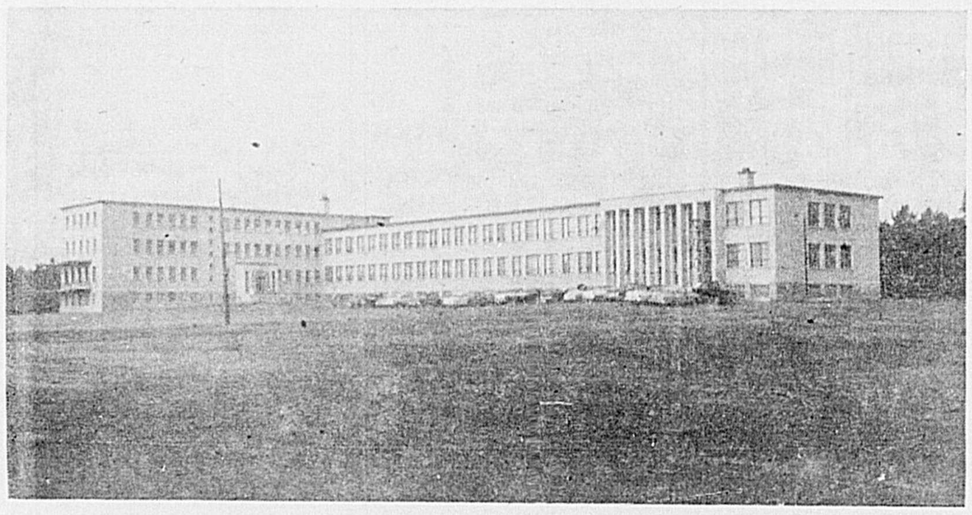
Ces réunions ont lieu tous les mardis après-midi, à l'Hôpital St-Joseph, à 2 heures, et toutes les dames sont invitées à se joindre au groupe habituel pour aider dans cette louable tâche.

Retraites fermées
Villa Manrese
PROFESSEURS LAICS
Vendredi soir, le 11 novembre
au
Dimanche soir, le 13, 6h.30
TEL.: LA 7-3476
630, Chemin Ste-Foy
Québec
Père Directeur

BENEDICTION
DU COLLEGE CLASSIQUE DE THETFORD

Dimanche le 6 novembre 1960
à 3 h. p.m.

Sous la présidence de
SON EXCELLENCE
Mgr MAURICE ROY
Archevêque de Québec



Le Collège Classique, situé sur le boulevard Smith à Thetford Mines

La population de la ville et de la région de Thetford Mines, est fière à juste titre de son Collège Classique; cette Institution qui répond à un besoin réel, ouvrit les portes de son immeuble actuel le 26 septembre 1959.

Le Supérieur et Procureur en est M. le Chanoine Achille Couture; Directeur des élèves, M. l'Abbé Joseph Bélanger; Directeur Spirituel, M. l'Abbé Robert Mercier; Assistant-Procureur, M. l'Abbé Jean Dagnault; Préfet des Etudes, M. l'Abbé Laval Dubreuil.

Il y a un total de 22 professeurs, dont 14 prêtres et 8 laics, dispensant l'enseignement à 256 élèves.

Le site de l'édifice du Collège Classique est particulièrement bien choisi. Située le long de la route nationale, près des limites de la ville on y a une vue magnifique de notre cité; nul doute que les étudiants de l'extérieur, une fois leurs études classiques terminées, repartiront en gardant au fond de leur coeur, un souvenir impérissable de ce panorama qu'on ne peut voir nulle part ailleurs, et qui fait le charme de "la Reine de l'Amiante".

Cette page est une courtoisie et un hommage des maisons d'affaires dont les noms y sont inscrits. Les autorités du Collège Classique n'ont aucunement sollicité cette publicité, et n'y ont pris aucune part.

Hommages de
ADRIEN FRADETTE
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
555, Dubé FE: 5-5788
THETFORD MINES

Compliments de
Côté - Lemieux - Carignan - Bourque
INGENIEURS PROFESSIONNELS
Nous avons fait les plans de la structure de béton.
144, Vimy Nord, LO: 2-3876
SHERBROOKE

Hommages de
J.-Berchmans GAGNON
ARCHITECTE
97, Notre-Dame Sud
Thetford Mines



Hommages de
LES BOISERIES PLESSIS Ltée
MENUISERIE EN GENERAL
AVENUE DES ERABLES PLESSISVILLE

Hommages de
LAFLEUR & LAFLAMME Ltée
Entrepreneurs généraux
97, Notre-Dame Sud FE 5-5605
THETFORD MINES

Hommages de
PHILIPPE BIBEAU
ENTREPRENEUR PLATRIER
SPECIALITE
Collèges — Eglises — Communautés religieuses — Edifices publics
Plâtre — Moulures — Travail garanti
225, Giguère QUEBEC LA 7-6127



C'EST SIMPLE RAPIDE ET EFFICACE !



Utilisez les annonces classées Economiques et profitables

FE 5-7571

AVIS — Toute annonce n'est acceptée par "Le Canadien" qu'en autant qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur au coût de la dite annonce en cas d'erreur ou d'omission.

A VENDRE

Bungalow neuf situé sur la 13e Avenue. 5 pièces et demie, entrée 220 volts. S'adresser à M. Lucien Couture, 1278 11e Avenue, Tél., FE. 5-5167, Thetford Mines. X

A VENDRE

Maison de deux logements, dont un de 8 appartements libre à l'acheteur. Située rue St-Pierre. A vendre pour règlement de succession. Conditions de paiement facile. S'ad: M. Lucien Baillargeon, 226 rue Dubé. Tél., FE. 5-5189.

A VENDRE

Bungalow neuf, 6 appartements. S'adresser à 400 Magnan, Black Lake. Téléphone, 3016-J.

A VENDRE

Laveuse "Connor" en bonne condition, à bas prix. S'adresser à FE. 5-2043 Thetford Mines.

A LOUER

Logement de 4 appartements plus chambre de bain; réservoir à eau chaude, entrée 220 volts. Au premier étage, garage fourni. S'adresser à FE-5-9784

A LOUER

Logement de 5 appartements plus chambre de bain, au deuxième étage. Entrée 220, eau chaude, prélards fournis. Situé dans paroisse Ste-Marthe. S'adresser à FE: 5-3617.

A LOUER

Bungalow de 6 appartements sur le chemin de Black Lake. Pour informations, s'adresser à Jules Chabot, Leeds Village: tél; 7. X

A LOUER

Logement de 3 appartements; entrée 220, libre immédiatement. S'adresser à Mme Joseph Landry, 238 rue Smith, Thetford Mines. Tél. FE 5-6042. X

A LOUER

Un logement de 2 appartements plus chambre de bain. Entrée 220. Pouvant servir pour une personne seule. S'adresser au bureau du journal LE CANADIEN.

A LOUER

(1) Logement chauffé, électricité fournie, entrée 220.
(2) Bureau de 3 grandes pièces.
(3) 2 grandes chambres, dont une possède un balcon, chambre de bain privée.

Toutes les pièces mentionnées sont louées chauffées et électricité fournie. Près de l'Eglise St-Alphonse. S'adresser par téléphone, FE-5-9313.

A LOUER

Logement de 4 pièces plus chambre de bain. Entrée 220, chauffage à l'huile, située à 135 Boulevard Caouette (rue Dufresne) à Thetford Mines, S'adresser à FE. 5-9749

A LOUER

Logement de 5 pièces plus chambre de bain, salle de lavage, entrée 220 volts, réservoir électrique, chauffage à l'eau chaude; premier étage, garage. S'adresser à FE. 5-3297 X

A LOUER

2 logements de 4 appartements plus chambre de bain. Entrée 220. S'adresser; FE-5-2023.

A LOUER

Logement de 6 appartements plus chambre de bain, chauffé, eau chaude fournie; garage si désiré. Situé au no. 322 Notre Dame Nord, Thetford Mines. S'adresser à FE. 5-2996. X

A LOUER

Appartements chauffés, s'adresser, 27 de la Fabrique, FE-5-6379.

A LOUER

LOGEMENT chauffé, dans le centre de la ville. S'ad: 27 de la Fabrique; Tél: FE-5-6379

LOGEMENT A LOUER

A louer, un très bon logement 1er plancher, entrée 220 - Plancher en veneer, chambre de bain complète, réservoir à eau chaude. S'adresser à 447, 9è rue Ouest, Thetford Mines. X
Tél: FE. 5-6270

FEMMES DEMANDFES

Mesdames. A vendre, magnifiques cadeaux de Noel. AVON vous assure un revenu substantiel. Pour informations, écrire à Mme. G. Proulx, C.P. 522, Thetford Mines.

GARAGE A LOUER

Pour remiser automobile ou yacht. Plancher ciment. Aussi, carosse à vendre. S'adresser à 756, 11è. Avenue, Thetford Mines. FE-5-7202.

APPARTEMENTS A LOUER

On offre à louer des appartements chauffés, meublés avec cuisinette. Eau Chaude et froide. Usage de la chambre de bain Atmosphère tranquille. Aussi chambres simples. Près de l'église Notre-Dame dans le centre de la ville. Pour information s'adresser à: 289 rue Cyr, Ouest Tél.: FE 5-9309, Thetford Mines. X

CHAMBRE A LOUER

Chambre à louer située sur la rue Notre-Dame Nord. Pour informations s'adresser à 35 Notre-Dame Nord

CHAMBRE ET PENSION

S'ad: Tél: 5-9914
Thetford Mines

GARAGE A LOUER

S'ad: 684 St-Alphonse Ouest Thetford Mines.

"LA SANTE DES DENTS"

Réponses à de fréquentes questions

Q.— Est-il vrai qu'une injection de procaine donnée par le dentiste, lors de la préparation d'une cavité devant recevoir une obturation, soit dangereuse, parce que, devant l'insensibilité du patient, il ne saura pas au juste si le fraisage est assez profond?

R.— Certainement non. Il serait infiniment triste que le dentiste ne soit guidé dans le fraisage en profondeur d'une cavité que par les réactions du patient à la douleur. Il est préférable, et pour le dentiste et pour le patient, que le travail se fasse sur une surface anesthésiée, le patient pouvant alors, complètement détendu et ne souffrant pas, se prêter bien mieux à cette petite opération. Le dentiste est guidé par sa connaissance de l'anatomie dentaire ainsi que par la constatation de l'état de la dent, qu'il découvre au fur et à mesure de la progression de son travail. Le meilleur dentiste prodigue toujours ses soins dans des conditions bien supérieures quand la dent est anesthésiée et le patient tout à fait à l'aise.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Prov. de Québec Inc. 901 Bouledard St-Joseph est, Montréal, est heureuse de répondre gratuitement par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes. Elle offre, gratuitement également, d'envoyer sur simple demande, aux futures et aux jeunes mamans, des brochures illustrées traitant de leur alimentation rationnelle dans l'attente d'un bébé et des soins spéciaux alimentaires et dentaires à prendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer de bonnes dents à ces derniers. Bien donner son nom et adresse postale exacte et complète.

REMEDES PHYTO POUR TOUTE LA FAMILLE

Le plus grand laboratoire de remèdes à base de plantes au Canada. Dépositaires de plusieurs produits tel que: Cynabile spécialement préparé pour aider à rétablir les fonctions du foie, et tonique vitaminé, Phosphatol et Vaninol réparateur des forces et du système nerveu etc.,

Représentante locale: Mme F. Gosselin 351 rue Rousseau, Tél. FE-5-9451, Thetford Mines.

Vous qui avez du trouble et de la peine

Je suis ici pour vous aider si vous avez des difficultés en affaire d'argent et pour réussir dans tout ce que vous entreprenez. Je vous dévoilerai le véritable secret de vous faire aimer de qui vous voudrez et que cet amour soit durable et sincère. J'ai le très grand pouvoir de bannir l'ivrognerie, la cigarette et la gêne. Je vous guiderai et vous donnerai tous les conseils par un horoscope sur toute votre vie pour que vous ayez le bonheur et la chance en tout. Envoyez une enveloppe affranchie pour renseignements ainsi que la date de votre naissance

P. G. Major, C. P. 62, Station "N" — Montréal.

CLAVIGRAPHE

Clavigraphe régulier ou portatif à vendre ou a louer à la semaine ou au mois. S'adresser à l'Imprimerie Alfred Frenette "Le Canadien" 33 Notre-Dame nord, Thetford Mines, P.Q. j.n.o.

ECOLE ANGLAISE

Un an ou deux suffisent pour apprendre l'anglais, faire un excellent cours commercial, et préparer son avenir au QUIRION BUSINESS SCHOOL, 17 rue de la Fabrique, Enrôlement en tout temps.

CORRESPONDANTES

Désirerais correspondre avec jeune fille de 17 à 29 ans, sincère, sage, catholique, sérieuse, non infirme. Désirerais photo. Réponse assurée.
Adresser: C. P. 340 Suite 24, Thetford Mines.

J.-Louis Gagné, D.C.

Chiropraticien.
Chiropractor.
Mardi et vendredi,
1 à 9 hres, P.M.
262 Notre-Dame N.
Thetford Mines.



CINEMA LYRIC BLACK LAKE

Mar. Jeu. Sam.
1 3 5 Novembre

"Attilla Fleau de Dieu"

— En Couleurs —
Sophia LOREN
Anthony QUINN

Le Jour de la Toussaint

Il y aura représentation continuelle à compter de 7 hres le soir.

Les autres soirs à 8 hres.

Représentations Sam. Lun. Mar à 7.30 heures

Dimanche à 1. 30 heure dans l'après-midi et continuelle à compter de 6.30 heures le soir

Votre Horoscope de la semaine



Vous n'avez qu'à consulter la ligne correspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

Bélier (21 mars au 19 avril):
Il ne faut pas toujours grossir les choses.

Taureau (20 avril au 20 mai):
C'est bon de revenir en arrière.

Gémeaux (21 mai au 21 juin):
Une démarche vous paraît ridicule.

Cancer (22 juin au 22 juillet):
Les illusions vous bercent.

Lion (23 juillet au 22 août):
Votre flamme est prise en défaut.

Vierge (23 août au 22 septembre):
Ne cédez pas à la première personne.

Balance (23 septembre au 23 octobre):
On vous a promis la lune.

Scorpion (24 octobre au 22 novembre):
Vous êtes en face d'un contretemps.

Sagittaire (23 novembre au 21 décembre):
L'autre sexe vous paralyse.

Capricorne (22 décembre au 20 janvier):
Vous êtes témoin d'un incident.

Verseau (20 janvier au 18 février):
On vous pense autre que vous êtes.

Poissons (19 février au 20 mars):
Plaisirs d'amour ne le sont pas toujours.

Retraites fermées

SAINTE-MARIE de BEAUCE
Pour DAMES en général, du 24 au 27 octobre, prêchée par le R. P. Alex. Gauvreau, p.m.e.

JEUNES FILLES, du 4 au 6 novembre, prêchée par le R.P. Jean Marie Hébert, m.s.c.

JEUNES FILLES, du 11 au 13 novembre, prêchée par le R.P. François Pouliot, o.f.m.

RETRAITE MARIALE du 4 au 7 décembre, prêchée par le R.P. Armand Veilleux, o.m.i.

Ouverture de ces retraites, le soir à 8 heures. Prière de s'inscrire à l'avance. Pour renseignements et réservations, écrire ou téléphoner aux:

Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception C.P. 358 — Téléphone: 25

Théâtre PERRO East-Broughton Station

Jeu. Ven. Sam.
3 4 5 Novembre

Le Maitre de Lassie

— En Couleurs —

Convoi de Femmes

Denis DARSELL
ROBERT TAYLOR

Dim. Lun. Mar.
6 7 8 Novembre

Un Vrai Cingle du Cinéma

— En Couleurs —
VISTAVISION
Dean MARTIN
Jerry LEWIS

La Maison des Otages

Humphrey GOGART
Martha SCOTT

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

LE PIGALLE

Le Cinéma le plus achalandé de la région.

Mer. Jeu. Ven. Sam.
2 3 4 5 Novembre

Who Was That Lady

Tony CURTIS
Dean MARTIN
Janet LEIGH

(8.30 hrs)

Fine histoire comique. Une situation bien embarassante pour le professeur.

Une Balle vous attend

— En Couleurs —
Rory CLHOUN
JEAN SIMMONS

(7 & 10 hrs.)

Dim. Lun. Mar.
6 7 8 Novembre

Les Feux de l'Eté

— En Couleurs —
CINEMASCOPE
Paul NEWMAN
Jeanne Woodword.

(8.30 hrs)

Une grande tempête d'amour par un beau soir d'été. Quelle belle aventure.

Prairies en Flammes

— En Couleurs —
CINEMASCOPE
Rod STREIGER
Sarita MONTIEL

(7 & 10 hrs.)

CINEMA L'ENTRE PAROISSIAL

Jeu. Ven. Sam.
3 4 5 Novembre

Le Disque Rouge

Luisa DELLA NOCE
Eduardo DEVOLA

(8.30 hrs)

Film humain et sympathique relatant une étude de moeurs: La touchante histoire d'une famille ouvrière. Mise en valeur de l'amour congugal et de la conscience professionnelle.

L'Epée de la Vengeance

— En Couleurs —
Mariua BERTI
Steve BARCLAY

(7 hrs.)

Film de cape et d'épée. Une flèche mystérieuse tue un Comte le jour de ses noces. Qui est coupable?

Dim. Lun. Mar.
6 7 8 Novembre

Ma Tante

— En Couleurs —
Rosalind RUSSELL
Forest CASS

(8.30 hrs)

Grand Spécial en Cinémascope! Une joyeuse comédie rapportant les maladresses de Tante Mame dans de luxueux décors et costumes. Beaucoup d'entrain et de multiples rebondissements.

L'Epervier du Nil

Silvana PAMPANINI
Vittorio CASMAN

(7 hrs.)

De l'action. Les aventures d'une jeune Egyptienne éduquée à Paris et à qui l'on veut ravir son héritage.

Mercredi
9 Novembre

Pièce:

"Le Journal d'Anne Frank"

(8.30 hrs)
ADMISSION — Adultes $1.25

Ecoutez les nouvelles d'heure en heure tous les jours à votre poste local CKLD. Syntonisez 1230 à votre cadran.
Du LUNDI au VENDREDI Inclusivement

PROGRAMMES REGULIERS

6.45 à 7.00 a.m. Bonjour Cultivateurs
7.05 à 7.20 a.m. Prière du matin
7.20 à 8.00 a.m. Demandes spéciales
8.00 à 8.10 a.m. Nouvelles
8.15 à 9.00 a.m. Programme R. Buri
9.00 à 9.05 a.m. Nouvelles
9.05 à 12.00 a.m. Nouveautés Matutinales
10.00 à 10.05 a.m. Nouvelles
11.00 à 11.15 a.m. Un homme et son péché.
12.00 à 12.15 p.m. Jeunesse Dorée
12.20 à 12.30 p.m. Nouvelles "Dow"
12.30 à 1.00 p.m. Musique en dinant.
1.00 à 1.15 p.m. Radio Journal
1.15 à 2.15 p.m. Le Club des "12"
2.15 à 2.45 p.m. Variétés.
2.45 à 3.00 p.m. Les visages de l'Amour
3.00 à 4.00 p.m. Parade des Orchestres
4.00 à 4.15 p.m. Radio Sacré-Coeur (Lun. Mer. Ven.)
4.15 à 4.30 p.m. (Lun. à Jeudi) Bonjour Voisine (Ven.) A votre Santé.
4.30 à 5.00 p.m. Echo des prairies
5.00 à 5.24 p.m. Brin de causette
5.25 à 5.30 p.m. Chronique de quilles
5.35 à 5.50 p.m. Brin de causette
5.55 à 6.00 p.m. Avis de Décès
6.00 à 6.30 p.m. Radio Journal
6.30 à 7.00 p.m. Office du Rosaire.
7.00 à 7.15 p.m. (Lundi et Jeudi) Apprendre et Comprendre
7.15 à 7.30 p.m. Nos talents locaux (Jeudi) Aunt Bess' Program.
7.30 à 10.30 p.m. Emissions de R.-C.
10.30 à 12.00 p.m. Hit Parade

SAMEDI

6.45 à 10.30. a.m. (Voir: Lun. à Ven.)
10.30 à 11.00 a.m. Rencontre Inter-Scolaire
11.00 à 1.00 p.m. Musique en dinant
1.00 à 1.30 p.m. Radio Journal
1.30 à 2.00 p.m. Biographie
2.00 à 4.00 p.m. Hit Parade
4.15 à 4.30 p.m. A l'Horizon ou Fantaisie
4.30 à 7.15 p.m. (Voir Lun. à Ven.)
7.15 à 7.30 p.m. Nos talents locaux.
7.30 à 8.30 p.m. Tourbillon du Samedi soir
8.30 à 9.00 p.m. Musique Populaire
9.00 à 11.30 p.m. On danse au club "1230" directement du Chalet des Sports.

DIMANCHE

8.30 a.m. Irradiation de la messe
9.45 a.m. Nouvelles
10.00 a.m. Sacred Heart Radio Program
10.15 a.m. Chronique mariale
10.30 a.m. Soleil à la carte
11.45 a.m. Interview sportif
1.00 p.m. Nouvelles
1.15 p.m. Regards sur le Canada
1.30 p.m. Demandes Spéciales
4.00 à 4.30 p.m. Paris Star time
4.30 à 4.45 p.m. Nos Missions sur les Ondes
5.00 p.m. Nos Invités du dimanche
5.30 p.m. Emission Religieuse
6.00 p.m. Nouvelles
6.10 p.m. Avis de décès
6.15 à 10.15 p.m. Emission de Radio-C.

C K L D



Classeurs-Métal
Index de tous genres
En-tête de lettres
Enveloppes, Factures

33, Notre-Dame Nord



IMP.
ALFRED FRENETTÉ
ENRG.
"LE CANADIEN"
THETFORD MINES



Livres de Comptabilité
Filières, Feuilles à colonne
Bureaux et Accessoires
de Bureaux



Tél. FE 5-7571

1000 BILLETS VENDUS POUR " Le journal d'Anne Frank "

Mercredi le 9 novembre au Centre Paroissial

La population de Thetford fera bon accueil au Théâtre Universitaire Canadien puisqu'il y a déjà 1000 billets de vendus . . .

Les adultes s'empressent tout autant que les étudiants pour répondre à l'invitation qui leur est lancée. En plus du Comité d'organisation déjà formé Mme Maurice Boissonneault, Mme Maurice Boivin, Mme Jos. Camiré et Mme Nelson Poirier ont bien voulu prêter leur concours.



N'oublions pas que le Théâtre Universitaire Canadien présentera une pièce de grande valeur avec une excellente distribution. Paul Alain, Françoise Lemieux, Guy Ferron, Marie Fresnières, Isabelle Jean, Michèle Pelletier, Gaétan Labrèche ,Colette Courtois Edgar Fruitier et Jean Gaumont seront de la distribution.

La mise en scène est d'André Bousquet. Le décor de Claude Jasmin et la Direction Générale de Jean Gaumont.

Le Journal de Anne Frank a étonné l'univers. La pièce fera vibrer le public thetfordois devant le drame de cette petite juive victime du dernier conflit mondial.

Anne Frank est une fleur qui a su s'épanouir au milieu des terreurs de la guerre. Anne Frank." malgré son jeune âge, est un "témoin de notre temps."

Cette pièce sera jouée au Centre paroissial, mercredi le 9 novembre prochain.

ASSEMBLEE DES ELEVEURS D'AYRSHIRE LE 9 NOVEMBRE

La 22ième Assemblée Générale Annuelle des Eleveurs d'Ayrshire de la Région des Bois-Francs, se tiendra au Centre d'Etude à Plessisville, mercredi le 9 novembre.

Tous les éleveurs intéressés à l'élevage du bétail ayrshire croisé et de race, sont invités à cette réunion qui débutera vers 9.30 heures a.m., pour se terminer vers 4 heures.

A l'heure du midi, un buffet froid sera gracieusement offert aux cultivateurs et invités présents.

Trois conférenciers sont au programme: le Dr. Roy, M.V., traitera de la vaccination des troupeaux contre la brucellose, M. J.A. Lamoureux, Agronome, de la Canadian Industries parlera des engrais chimiques, spécialement du phos-étable avec projections lumineuses, M. Adrien Garon, secrétaire de la Société Ayrshire du Québec, nous entretiendra sur la propagande Ayrshire dans la Province.

Sachons profiter d'une réunion du genre pour établir des contacts et se tenir à la page sur la production animale spécialisée, qu'est l'élevage du bétail "Rouge et Blanc".

Tous les agronomes de la région seront présents à cette réunion.

Bienvenue aux éleveurs de chez-nous!

Maison incendiée à St-Adrien d'Irlande



La maison de M. Alphée Hamel située dans le 10è rang d'Irlande était la proie des flammes lundi dernier un peu après midi et on peut voir par la photo que l'élément destructeur n'a rien épargné de cette bâtisse d'un étage et demi construite il y a plus de 77 ans mais qui avait subi de nombreuses réparations et améliorations récemment. La maison mesurait 24 x 25 et était construite en bois. On ne connait pas la cause de l'incendie qui fut découverte par Mme Hamel alors que son mari était au bois. Elle eut juste le temps de faire sortir ses 4 enfants et d'alerter les voisins qui s'empressèrent d'accourir d'un mille à la ronde pour sauver quelques effets mobiliers dont les plus gros morceaux, réfrigérateur, appareil de télévision, poêle, etc. On réussit à l'aide de réservoirs d'eau, à préserver la grange et le hangar situés tous près de la maison. M. le curé Nelson Roberge de St-Adrien d'Irlande s'est rendu sur les lieux pour réconforter la famille. M. Hamel ne possédait qu'une petite assurance-feu sur ses propriétés. La famille est actuellement logée chez M. Alphonse Martineau, beau-frère de M. Hamel, dans le 10è rang également. Le père et la mère de M. Hamel demeuraient également dans la maison incendiée et ils ont fêté au cours de l'été leur 60è anniversaire de mariage. On apprend en dernière heure qu'une souscription est organisée parmi les paroissiens pour recueillir des dons et du temps-hommes pour la reconstruction immédiate de la maison de M. Hamel qui sera érigée tout près de l'ancienne et serait prête à être habitée avant l'hiver.

(Photo Y. Alain, Le Canadien)

DECES — ET — FUNERAILLES

M. JOSEPH SIMONEAU

Lundi le 31 octobre dernier décédait à l'Hôpital St-Joseph de Thetford à l'âge de 70 ans et 8 mois, Joseph Simoneau, du 253 de la rue Ste-Julie. La direction des funérailles a été confiée à la maison G.H. Cloutier et son service eut lieu jeudi matin à 9 heures, en l'église Notre-Dame de la Présentation et de là au cimetière St-Alphonse.

Outre son épouse née Année Gagné, Monsieur Simoneau laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Henri St-Laurent (Lucette), Mme Gérard Blais (Jeanne d'Arc) M. et Mme Adrien Grondin (Françoise), M. et Mme Gérard Simoneau, et un gendre, M. Marcel Gonthier, tous de Thetford Mines. Il laisse également sa belle-mère: Mme Joseph Gagné (Anna), ses soeurs: M. et Mme Ernest Morency (Yvonne) de Thetford, M. et Mme Arthur Laflamme (Blanche) de Lewiston, Maine, M. et Mme Alphonse Roberge (Laura) de Lewiston, Maine, également, ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Antonio Gagné de Springfield, M. et Mme Phidilène Thivierge (Yvonne Gagné) ,M. et Mme Philémon St-Hilaire (Almoza Gagné) et Mlle Anna Gagné, tous trois de Thetford Mines. Il laisse ainsi ses petits-enfants et beaucoup d'autres parents et amis.

M. CALIXTE ROYER

Mardi le 1er novembre dernier décédait à sa résidence 10è rang, à l'âge de 77 ans, Calixte Royer, fils de feu Stanislas Royer et de feue Rose-Anna Fecteau. La direction des funérailles a été confiée à la maison G.-H. Cloutier et son service aura lieu samedi matin à 10½ heures, en l'église St-Maurice et de là au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil ses soeurs: Mlle Appoline Royer et Mme Vve Onésime Bertrand (Fabianna Royer), ses frères: M. Alphonse Royer et M. et Mme Joseph Royer, une belle-soeur: Mme Adélard Royer (Yvonne) tous de Thetford Mines ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, et beaucoup d'autres parents et amis.

M. GERARD-FRANCOIS FRADETTE

C'est avec regret que nous avons appris le décès de Gérard-François Fradette, survenu dimanche le 30 octobre, à l'Hôpital Minto, New Brunswick, à l'âge de 43 ans et 11 mois. La direction des funérailles a été confiée à la maison Lavallières & Fils et son service eut lieu jeudi matin le 3 novembre en l'église St-Maurice et de là au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil son épouse née Eliane Bilodeau et un garçon, Clair Fradette, 15 ans de Thetford. Il laisse également sa mère: Mme Alphonse Fradette, ses beaux parents: M. et Mme G.-Paul Bilodeau, ses frères et soeurs: M. et Mme Alphonse Fradette, M. et Mme Wilfrid Fradette, M. et Mme Jean-Paul Fradette, M. et Mme Ernest Beaudoin (Marie-Ange Fradette), tous de Thetford, ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Lucien Bilodeau de Chandler, Gaspésie, ainsi que plusieurs neveux, nièces, et beaucoup d'autres parents et amis.

Que penser d'...

(Suite de la première page)

tôt possible après étude approfondie.

La cité pourrait faire préparer un plan d'ensemble par son ingénieur ou par d'autres ingénieurs et devrait le soumettre aux autorités gouvernementales aussitôt prêt.

NOUVELLES BREVES

ELECTIONS CHEZ LES PROFESSEURS

Les membres du Syndicat catholique des professeurs laics de Thetford Mines Inc. ont tenu leurs élections annuelles et M. Guy Payeur était élu président de cet organisme. Les autres officiers élus sont Mlle Georgette Boulanger de Black Lake, vice-présidente; Mlle Thérèse Paré, secrétaire-archiviste; Mlle Ginette Lessard, secrétaire correspondante; Mlle Antonine Gagné, secrétaire; Mlle Hélène Nadeau, M. Jean Roch Doyle, M. Pierre Lemieux, Mlle Françoise Poiré, tous directeurs; M. Raymond Langlais, assistant-secrétaire. M. l'abbé Henri Masson est l'aumônier du syndicat.

PHILHARMONIQUE

Des élections ont eu lieu à la Philarmonique de Thetford Mines. M. Georges-Henri Cloutier était réélu à la présidence pour un troisième terme. Les autres élus furent MM. Wilfrid McCaffrey et Clément Fradette, vice-présidents, Philippe Camiré, réélu secrétaire pour un 15 terme consécutif; Nelson Fradette, assistant-secrétaire; Réjean Lagueux, trésorier; Jacques Fradette, garde-propriété; E rié Beaulieu, agent de liaison, Alphonse Roy, Fernando Houle, André Bourret, Emilien Corriveau, Marquis Lemieux, Alfred Hamel Ovila Lagueux, Richard Labelle, Albert Blais et Fernand Fradette, directeurs. MM. Bertrand Boulanger, directeur musical, Lorenzo Marois, assistant-directeur musical, Gérard Routhier, tambour major et Alphonse Camiré, président du comité de musique.

EN PRISON

Les deux jeunes hommes qui avaient commis un vol avec effraction au montant de plus de $6,000. à la Bijouterie Bolduc dans la nuit du 8 au 9 juin dernier, ont été condamnés à 12 mois et à 4 mois de prison par le juge Lesage, à Arthabaska. La marchandise ne fut jamais retrouvée vu qu'elle avait été écoulée à des marchands de Montréal.

Chasse aux...

(Suite de la première page)

dits abandonnèrent leur véhicule pour se sauver dans les bois.

Plusieurs douilles vides de balles tirées par les bandits furent retrouvées ici et là dans la rue, notamment par M. Gaudiase Buteau et par d'autres également.

L'automobile qui avait été volée à Montréal et qui portait des licences volées également, était presque neuve, ayant parcouru seulement 747 milles.

Il y a deux ans, un vol avait eu lieu à la même banque, mais les bandits avaient alors défoncé un mur pendant que des réparations étaient faites à la banque et s'étaient sauvés avec une somme de $500,000. comprenant de l'argent et des obligations. On avait retrouvé par la suite, les obligations, mais non l'argent .

Aucune trace ne fut retrouvée des bandits, mais on leur impute le vol d'une camionnette, survenu dans la journée du 2 novembre, à St-Samuel, à quelques milles de Dorset. On croit qu'ils seraient parvenus à sortir du bois pour aller voler ce véhicule.

10 MILLES DE MOINS DE THETFORD A QUEBEC

En passant par Leeds Village

Nous avons fait l'expérience récemment d'un autre trajet que celui habituel pour aller de Thetford Mines à Québec et nous avons constaté que cette route économise au moins 10 milles dans ce trajet, soit en passant par St-Antoine de Pontbriand, Leeds et St-Gilles pour ensuite aboutir sur la route No 5 tout près de St-Etienne de Lauzon.

Le gouvernement provincial exécute de grands travaux actuellement à partir de Leeds Village, pour élargir la route et d'ici quelques mois la route sera très large, sans courbe et l'on espère que dès le printemps prochain elle sera pavée pour aller rejoindre l'autre route actuellement pavée de St-Sylvestre à Québec.

On sait que pour aller au pont de Québec, les automobilistes doivent passer par la Beauce et vu que Québec est située tout-à-fait au nord de Thetford Mines, nous avons un grand détour à faire vers l'Est pour ensuite revenir vers le Nord-Ouest. Avec la route de Leeds, nous nous dirigeons tout droit vers le nord, à l'exception du trajet jusqu'à la route de Pontbriand, qui se dirige vers l'Est.

Cette route passe tout près du village de St-Sylvestre et de ceux de St-Patrice et de St-Narcisse, pour cotoyer la rivière Beaurivage jusqu'à St-Etienne. Elle est très pittoresque. Lorsqu'elle sera pavée dans toute sa longueur, ce sera le meilleur chemin pour Québec. Espérons que le gouvernement hâtera ces travaux de construction et de pavage dans ces comtés pour le bénéfice du public qui voyage en automobile.

Nouveau magasin à Disraeli



Photo prise lors de l'ouverture officielle et de la bénédiction de la nouvelle succursale A. Setlakwe Ltée, à Disraeli. De g. à d. MM. Calil Setlakwe, président, Charles-Arthur Lessard, maire de la paroisse, G. Edmond Beaudoin, maire du village de Disraéli, M. le curé Georges Bilodeau, MM. Salim Karsh, gérant du magasin de Disraéli, Michel Setlakwe, trésorier, Joseph Setlakwe, directeur, Samuel Setlakwe, vice-président.

(Photo Y. Alain, Le Canadien)

Bureau de direction SSJB Ste-Marthe



Une soixantaine de membres de la société St-Jean Baptiste de la paroisse Ste-Marthe assistaient à l'assemblée mensuelle au cours de laquelle eurent lieu les élections annuelles sous la présidence du président régional M. Georges-Aimé Marcoux. On voit sur la photo, de g. à d. MM. Marcoux, Normand Foy, élu secrétaire, Siméon Blais, nouveau président, Mme Laval Turcotte, vice-présidente, M. J. Dallaire, trésorier. En arrière MM. Laval Turcotte, ex-président, D. Paradis, Mme Siméon Blais, Ronaldo Latulippe et M.A. Côté, tous directeurs. MM. Blais et Turcotte ont été nommés délégués au régional.

(Photo Y. Alain, Le Canadien)

DARDS

Le 24 octobre dernier l'équipe de dards du club Chasse & Pêche perdait aux mains de Garthby au compte de 24 à 16. Les Etoiles du Chasse & Pêche furent Dorothy Bouffard, Clermont Veilleux, Paul Goulet et Jean-Paul Michaud qui ont réussit 4 parties sur 5. Pour les gagnants: Luc Roy et G. Bernier gagnaient 5 parties sur 5.

Mercredi le 26 octobre, le club Chasse & Pêche faisait match nul avec le Panorama de Black Lake. Les Etoiles furent: Richard Vachon et Jean-Nil Vachon, 5 parties sur 5; Raymond Vachon et Luc Vachon, 5 parties sur 5. Pour Chasse & Pêche, Luc Rousseau et Jules Roy, 4 parties sur 5.

Mercredi le 2 novembre Weedon rendait visite au Chasse & Pêche, à Thetford Mines.

Les prochaines parties dans cette ligue, auront lieu comme suit: Raquetteurs vs Garthby, American vs Chasse & Pêche; Armée Réserve vs Manoir Payeur; Disraéli vs Lucky Seven; Panorama vs Weedon.

MERCREDI 9 novembre: Lucky 7 vs Raquetteurs; Panorama vs Réserve; Manoir Payeur vs American; Disraeli vs Chasse & Pêche; Weedon vs Garthby.

La position des équipes s'établit comme suit:

	g	p	n	pts
Raquette	2	0	0	4
Aylmer	1	0	1	3
Payeur	1	0	0	2
Ch. & Pêche	0	1	1	1
Panorama	0	0	1	1
American	0	1	1	1
Arm. Réserve	0	1	0	0
Lucky-7	0	1	0	0
H. Royal	0	0	0	-
H. LaSalle	0	0	0	-

Toute la ville fait équipe pour bien accueillir le T. U. C.

Thetford fera bon accueil au Théâtre Universitaire Canadien. S.H. le Maire, M. le Secrétaire de la Cité et Messieurs les Echevins offriront une réception civique aux acteurs de la troupe, aux membres du Comité d'Organisation et à leurs invités, mercredi prochain le 9 novembre à 6.30 heures.

Aux dernières heures, on apprend que plusieurs personnalités de la ville ont accepté de prêter leur concours pour que la représentation du "Journal de Anne Frank" soit un succès. Des membres de divers clubs sociaux, des chefs de plusieurs mouvements, des professionnels et des ouvriers font équipe avec le Comité d'Organisation.

INTERVIEW A C.K.L.D.

Regards sur notre vie théâtrale de 1920 à 1955.

Sur les ondes de C.K.L.D. lundi le 7 novembre à 4.15hrs, à l'émission "Bonjour Voisine", Mlle Elizabeth Bolduc interviewra Mme Rosaire Provençal et M. Henri Paquet

Madame Provençal a collaboré avec son époux à la fondation et à la direction de différentes troupes de théâtre de notre ville. M. Henri Paquet a travaillé avec M. l'Abbé Pierre Gravel à la troupe de théâtre de l'Oeuvre de Jeunesse de Thetford Mines.

Tous ceux qui aimeront connaitre les belles pages de notre vie théâtrale et tous ceux qui aimeront se rappeler de beaux souvenirs seront à l'écoute de C.K.L.D., lundi prochain.

Retraites fermées

SAINTE-MARIE de BEAUCE

JEUNES FILLES du 4 au 6 nov. prêchée par le R.P. Jean-Marie Hébert, m.s.c.

JEUNES FILLES du 11 au 13 nov. prêchée par le R.P. François Pouliot, o.f.m.

Dames en général du 18 au 20 nov. (vend. soir au dim. soir) prêchée par le R.P. Jean-Marie Hébert, m.s.c.

Ouverture de ces retraites, le soir à 8 heures. Prière de s'incrire à l'avance. Pour renseignements et réservations, écrire ou téléphoner aux:

Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception C.P. 358 — Téléphone: 25

M. Rodolphe...

(Suite de la première page)

Le mémoire de l'Union des Municipalités prie aussi le Gouvernement provincial de se charger de la construction et de l'entretien des routes provinciales et régionales qui traversent les cités et villes.

D'autres résolutions suggèrent l'imposition de la taxe de vente municipale de deux pour cent, à l'ensemble du territoire de la province et sollicitent l'aide provinciale pour la construction d'usines de transformation des ordures ménagères en compost.

On demande au Gouvernement d'éliminer les cimetières d'automobiles, de réglémenter l'installation des panneaux-réclame et d'établir des endroits de repos le long de nos grandes routes.

L'établissement d'une carte d'identité obligatoire fait l'objet d'une résolution, ainsi que la simplification de la procédure qui permet aux municipalités de s'entr'aider pour combattre les incendies.

D'autres résolutions enfin demandent la majoration des droits maxima autorisés pour les permis municipaux de commerce et la permission pour les municipalités d'absorber une partie de la prime des assurances collectives protégeant les personnes à charge des employés municipaux relativement aux frais médicaux, chirurgicaux et hospitaliers.

L'honorable René Hamel, ministre des Affaires Municipales et du Travail, a présenté au Premier Ministre la délégation de l'Union des Municipalités.

PARTIE DE CARTES

Grande partie de cartes annuelle, à la salle paroissiale St-Maurice, mercredi le 9 novembre à 8h. p.m., organisée par les Dames de Ste-Anne de la Paroisse, sous le distingué patronage de M. le curé Edwin Doyle et sous la présidence de Mme Dorvénie Grenier.

Invitation à toute la population Venez vous récréer tout en faisant jeux de cartes.

Chambre & Pension
Tél: FE-5-9914

GARAGE DEMANDE
Chauffé, si possible; près Notre-Dame et 4è rue.
Téléphoner après 6 heures à FE 5-9312, ou écrire à C. P. 522, Thetford Mines.

FEMMES DEMANDEES MESDAMES
$ $ $ Des dollars vous attendent Quelques heures par jour consacrées à la vente des magnifiques cadeaux de Noel "AVON", vous offrent d'excellentes possibilités de profits. Territoires libres à St-Fortunat, St-Julien, St-Jacques.
Ecrivez aujourd'hui à Mme G. Proulx, C.P. 522, Thetford Mines.